

Tootekataloog 2018/2020



ANESTEESIA I ENDODONTIA I RESTAURATSIION I KIRURGIA,
PARODONTOLOGIA I RETRAKTSIOON, JÄLJENDMATERJALID,
PROTEESIA I PROFÜLAKTIKA I DESINFEKTSIOON, HÜGIEEN

SISUKORD

TOOTEGRUPPIDE JÄRGI

LOKAALANESTEETIKUMID, SÜSTLANÕELAD, SÜSTIMISSEADMED

Lokaalanesteetikumid	Lidokaiin-tsetrimiid geelid	33
	Scandonest	54
	Septanest Forte ja Septanest	57
Süstlanõelad	Septoject	64
	Septoject Evolution	66
Turvaline süstimiseseade	Ultra Safety Plus	70

ENDODONTIA- RESTAURATSIION

Biodentine™	9
-----------------------	---

ENDODONTIA

Juurekanali täitmine	BioRoot™ RCS	16
	Endomethasone N	24
Juurekanali ettevalmistamine	Canal +	19
ja puhastamine	Largal Ultra	32
	Parcan	37
Juurekanali desinfektsioon	R4	48
Kanalitäidiste eemaldamine	Endosolv	26
	Guttasolv	28
Pulbi vitaalsuse testimine	Pulpoflourane	44

RESTAURATSIION

Ajutised täidised	Cimpat N ja pink	21
Kaviteedi puhastamine	Hydrol	30
Esteetiline komposiit täidis	N´Durance	34
Valguskõvastav kaviteedi alusmaterjal	Septocal LC	60

KIRURGIA, PARODONTOLOOGIA

Alveoliidi ravi, ekstraktsioonijärgne ravi	Alveogyl	7
Hemostaatilised käsnad	Hemocollagene	29
Luu taastamise materjal	R.T.R.	46
Paikne kauterisatsiooni vahend	Septocalm	61
Igememähis	Septo-Pack	68

SISUKORD

TOOTEGRUPPIDE JÄRGI

PROFÜLAKTILINE HOOLDUS

Suuhügieen	Calypso	18
Puhastamis- ja poleerimispastad	Detartrine ja Detartrine Z;	
	Detartrine 100ZF ja 150Z tuubides	22
Dentiini ülitundlikkuse ravi	Isodan	31

RETRAKTSIOON, JÄLJENDIMATERJALID

Hemostaatilised retraktsioonimaterjalid	Racegel	49
	Racestyptine solution	51
	Septofil	62
Jäljendimaterjalid (alginaadid, silikoonid)	Plastalgin	41
	Perfexil Platinum	38

PROTEESIA

Täidistsemendid proteeside püsivaks paigaldamiseks	Adherence® DC	4
Ajutise krooni/silla valmistamine kabinettis	Provicrown	43

DESINFEKTSIOON, HÜGIEEN

Käte hooldus	Epicrem	27
Aspiratsioonisüsteemide desinfektsioon	Aseptol	8
Instrumentide desinfektsioon	Quitamet Plus	45
Puuride desinfektsioon	Rotagerm	53
Steriliseerimiskotid instrumentidele	Steriliseerimiskotid	69

SISUKORD

TÄHESTIKU JÄRJEKORRAS

A	Adherence® DC	4
	Alveogyl	7
	Aseptol	8
B	Biodentine™	9
	BioRoot™ RCS	16
C	Calypso	18
	Canal +	19
	Cimpat N ja pink	21
D	Detartrine ja Detartrine Z; Detartrine 100ZF ja 150Z tuubides	22
E	Endomethasone N	24
	Endosolv	26
	Epicrem	27
G	Guttasolv	28
H	Hemocollagene	29
	Hydrol	30
I	Isodan	31
L	Largal Ultra	32
	Lidokaiin-tsetrimiid geelid	33

SISUKORD

TÄHESTIKU JÄRJEKORRAS

N'Durance 34

N

Parcan 37

Perfexil Platinum 38

Plastalgin 41

Provicrown 42

Pulpoflourane 44

P

Quitamet Plus 45

Q

R.T.R. 46

R4. 48

Racegel 49

Racestyptine solution 51

Rotagerm 53

R

Scandonest 54

Septanest Forte ja Septanest 57

Septocal LC 60

Septocalm 61

Septofil 62

Septoject 64

Septoject Evolution 66

Septo-Pack 68

Steriliseerimiskotid 69

S

Ultra Safety Plus 70

U

Adherence[®] DC

Kaheetapilise kõvastumisega püsiv vaiktsement proteeside püsivaks tsementeerimiseks



Teave

▶ Näidustused

ADHERENCE DC (dual cure) on kaheetapilise kõvastumisega püsiv vaiktsement erinevatest materjalidest proteeside püsivaks tsementeerimiseks.

- Keraamiliste, komposiit-, väärismetallide ja mitteväärismetallide sulamitest valmistatud *inlayde/ onlayde*, implantaatide, kroonide ja sildade ning kruvide ja postide lõplik tsementeerimine.

A

Omadused ja eelised

ADHERENCE[®] DC pakub seda tüüpi materjalide puhul vajalikku suurt surve- ja paindetugevust ning vähest lahustuvust.

- Kaheetapiline kõvastumine võimaldab tsementeerimisprotseduure lihtsamalt juhtida.
- Kiire fotopolümerisatsioon geelja konsistentsi saavutamiseks hõlbustab liigse materjali eemaldamist.
- Keemiline polümerisatsioon tagab tsemendi täieliku kõvastumise isegi sellistes kohtades, kuhu on instrumendiga raske ulatuda.
- Õhuke kile, millel on suurepärase mehaaniline retentsioon.
- Radioopaakne järelkontrolli lihtsustamiseks.
- ADHERENCE Dual Cure on saadaval 5 värvitoonis – läbipaiste, valge, kollane, pruun ja läbipaistmatu.

Kasutusjuhised

TÄHTIS. Enne iga kasutamist väljutage padrunist pastat. (Toimingu tegematajätmine võib mõjutada toote õiget kõvastumist.)

- Kasutage automaatset segamisotsakut, et segada võrdses koguses katalüsaator- ja põhipastat. Esmase iseeneslik kõvastumine toimub 3–5 minuti jooksul, kuid tsemendijääkide puhastamist saab alustada 1,5 kuni 2,5 minuti jooksul, kui materjal muutub kumjaks. Lõplik kõvastumine toimub 5–9 minuti jooksul. Valgus aitab kõvastumisaega lühendada.

Indirektne keraamiline või komposiit-restauratsioon emailile/dentiinile

- Pärast restauratsiooni katsetamist pange töödeldud keraamiline restauratsioon 1–2 minutiks ultrahelipuhastisse atsetooni või etanooli sisse.
- Järgige tootja juhiseid ja pange silaanipõhine sideaine sisepinnale või restauratsioonile ning laske sellel täielikult kuivada.
- Puhastage hammas fluoriidivaba profülaktilise pasta või pimsskivi pulbriga, loputage ja kuivatage kasutatava bondingusüsteemi nõuete järgi.

Adherence[®] DC

Kaheetapilise kõvastumisega püsiv vaiktsement proteeside püsivaks tsementeerimiseks

► Pakend

- Süstlakomplekt – 5 x 4 g automix süstalt + 25 paigaldamisotsakut. Komplektis 5 erinevat värvitooni: läbipaistev, valge, kollane, pruun, läbipaistmatu.
- Süstla refill – 2 x 4 g automix süstal. Värvitoonid: läbipaistev, valge, kollane, pruun, läbipaistmatu.
- 50 segamisotsakuga kott
- 25 segamisotsakuga kott

► Koostis

- **Põhipasta:** BisGMA-põhine vaigusüsteem, mille koostises on klaastäiteaine (61 massi%) koos amiini ja kamperkinooni fotosensibilisaatoriga.
- **Katalüsaatorpasta:** BisGMA-põhine vaigusüsteem, mille koostises on klaastäiteaine (68 massi%) ja peroksiidi initsiaator.

A

- Laminaatide puhul kasutage enda valitud bondinguainet. Töödelge pinda ja kasutage bondingusüsteemi juhiste järgi. **Kaheetapilise kõvastumisega bondinguaine kasutamine inlayde, onlayde ja kroonide puhul. Ärge kasutage isesöövitavat praimeradhesiivi.**
- Valige sobivas värvitoonis ADHERENCE DC ja paigutage see automaatse segamisotsaku abil otse restauratsiooni silaanitud pinnale.
- Paigutage restauratsioon hambale. Kui olete veendunud, et restauratsioon on õigesti paigas, valguskõvastage 1–2 sekundit (3–4 sekundit, kui kasutate valget läbipaistmatut värvitooni) ja eemaldage liigne tsement. Valguskõvastage iga pinda vähemalt 40 sekundit (minimaalne valguskiirguse võimsus 400 mW/cm²).
- Märkus. Paksemate laminaatide ja tumedamate värvitoonide korral on soovitatav kasutada pikemat valguskõvastamist.
- Vaadake inlay paigaldamise protseduuri.
- Viimistlege ja poleerige servad.

Metallrestauratsioon emailile/dentiinile

Hammaste metallrestauratsioonid: kroonid, sillad, inlayd ja kruvid.

- Pärast restauratsiooni katsetamist kasutage restauratsiooni hambapoolse külje töötlemiseks liivjagupuhastust, loputage ja kuivatage.
- Soovi korral kasutage tsemendiga kokkupuutuva metalli töötlemiseks enda valitud metalli praimimissüsteemi.
- Puhastage hammas fluoriidivaba profülaktilise pasta või pimsskivi pulbriga, loputage ja kuivatage.
- **Kaheetapilise bondinguaine kasutamine. Ärge kasutage isesöövitavat praimeradhesiivi.** Töödelge pinda ja kasutage bondingusüsteemi juhiste järgi.
- Valige sobivas värvitoonis ADHERENCE DC ja paigutage see automaatse segamisotsaku abil otse restauratsiooni töödeldud/praimitud pinnale.

Adherence[®] DC

Kaheetapilise kõvastumisega püsiv vaiktsement proteeside püsivaks tsementeerimiseks

- Paigutage restauratsioon ettevaatlikult hambale. Kui olete veendunud, et restauratsioon on õigesti paigas, valguskõvastage paljastatud servi 1–2 sekundit (3–4 sekundit, kui kasutate valget läbipaistmatut värvitooni) ja eemaldage liigne tsement. Valguskõvastage iga paljastatud serva pinda vähemalt 40 sekundit (minimaalne valguskiirguse võimsus 400 mW/cm²). Valguskõvastamiseta on tsemendi töötlemisaeg 3 minutit ja materjal kõvastub lõplikult 9 minuti jooksul.
- Viimistlege ja poleerige servad.

Metall metallile

Metalli tsementeerimine metallile (implantaadid või kruviga kinnitatud kroonid).

- Kasutage kõikidel tsemendiga kokkupuutuvatel metallrestauratsiooni pindadel õhusurve süsteemi (liivjugapuhastust). Suusisesed metallpinnad tuleb karestada puuri või mikrolihvijaga, seejärel loputada ja kuivatada.
- Soovi korral kasutage enda valitud metalli praimimissüsteemi, et valmistada metallrestauratsioon ja suusisene metall ette tsementeerimiseks.
- Puhastage enne tsementeerimist kruvid või pealisehitised fluoriidivaba pimsskiviga, et eemaldada pindadelt katt või muud jäägid. Loputage ja kuivatage.
- Valige sobivas värvitoonis ADHERENCE DC ja paigutage see automaatse segamisotsaku abil otse restauratsiooni töödeldud/praimitud pinnale.
- Paigutage restauratsioon hambale. Kui olete veendunud, et restauratsioon on õigesti paigas, valguskõvastage paljastatud servi 1–2 sekundit (3–4 sekundit, kui kasutate valget läbipaistmatut värvitooni) ja eemaldage liigne tsement. Valguskõvastage iga paljastatud serva pinda vähemalt 40 sekundit (minimaalne valguskiirguse võimsus 400 mW/cm²). Valguskõvastamiseta on tsemendi töötlemisaeg 3 minutit ja materjal kõvastub lõplikult 9 minuti jooksul.
- Poleerige servad.

A

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel.

- Sisaldab metakrülaatvaike. Ärge kasutage toodet patsientidel, kelle on metakrülaadiallergia. Allergilise reaktsiooni riski vähendamiseks vältige kokkupuudet kõvastumata vaiguga.
- Ärge kasutage pulbi kaitsmiseks ja ajutiseks täitmiseks eugenooli sisaldavat materjali, sest see võib aeglustada kõvastumist.
- Vältige töödeldud hambapinna või kõvastumata materjali kontamineerumist sülje või veega.
- Iga mittesteriliseeritav instrument tuleb desinfitseerida hambaravikabineti standardsete hügieeniprotseduuride kohaselt.
- Kandke kindaid.

Säilitamine

- Hoida toodet temperatuuril 15 °C kuni 24 °C.
- Külmutus säilitamine tagab pikima võimaliku kõlblikkusaja. Enne kasutamist laske tsemendil soojeneda toatemperatuurile.
- Ärge säilitage eugenooli sisaldavate toodete lähedal.
- Ärge laske tsemendil puutuda kokku kõrgete temperatuuridega.

Alveogyl

Eugenooliga immutatud hemostaatiline kirurgiline alveolaarmähis

Teave

▶ Näidustused

ALVEOGL on pasta, mida kasutatakse ravimähisena lõualuu alveoliidi korral või ekstraktsioonijärgse mähisena pärast keerulist või traumaatilist hamba ekstraktsiooni patsientidel, kellel on varem esinenud lõualuu alveoliiti.

▶ Pakend

10g pastat purgis

▶ Koostis

Penghawar djambi kiud, eugenool, naatriumlaaurüülsulfaat, kaltsiumkarbonaat, abained

**A**

Vastunäidustused

ALVEOGLi ei tohi kasutada patsientidel, kellel on esinenud allergiat mõne selle komponendi suhtes, samuti mitte piimahammastel (alla 12 aasta vanustel lastel).

Ravimi rutiinne kasutamine ekstraktsioonijärgse mähisena on vastunäidustatud.

Omadused ja eelised

- ALVEOGL on pärast hamba ekstraktsiooni hambasombu kirurgilise mähisena kasutatav pasta, mis sisaldab *Penghawari* kiude. Pasta soodustab kompressiooni tekitamise kaudu hemostaasi ja kaitses barjäärina superinfektsiooni (lõualuu alveoliiti) tekkimise eest.
- Penghawari kiud annavad kiulise konsistentsi, tänu millele kinnitub toode hästi hambasompu ja võimaldab seda lihtsalt täita.
- Rahustab alveolaarkudet ja aitab seetõttu tõhusalt valu leevendada.
- Mugav ja lihtsalt kasutatav: ALVEOGL on üheetapiline järk-järgult elimineeruv (patsiendi keeleliigutuste mõjul kaob see haava normaalse paranemise käigus järk-järgult ise). ALVEOGL ei nõua õmblemist ega vaja hambaarstilt muud tähelepanu peale paranemisprotsessi jälgimise.
- ALVEOGL-i võib kasutada ekstraktsioonijärgse mähisena patsientidel, kellel on varem esinenud alveoliidi.

Kasutusjuhend

Võtke väike pastakuulike (ligikaudu 0,20 g) ja asetage see ettevaatlikult ettevalmistatud hambasompu. Mitte õmmelda.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Patsiendil tuleb keelata suu tugev loputamine 24 tunni jooksul pärast hamba eemaldamist.
- Mitte ravida ühel visiidil korraga üle 5 hamba.
- Xi – ärritav aine.
- Vältida kokkupuudet nahaga. Ärritab nahka. Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust.
- Kanda sobivaid kaitsekinda.
- Kemikaal ja selle pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumiskohta.
- Kohe pärast kasutamist tuleb purk hoolikalt sulgeda.

Aseptol

Aspireerimissüsteemide puhastamine ja desinfitseerimine



Teave

▶ Näidustused

Aspireerimissüsteemide puhastamine ja desinfitseerimine.

▶ Pakend

5-liitrine doseerimispumbaga plastpudel (20ml annus ühe pumbavajutusega)

▶ Koostis

Kvaternaarne ammoonium, polüheksaniid, detergent, hambakivi eemaldajad

A

Omadused ja eelised

Mikrobioloogilised omadused:

Bakteritsiid: NF EN 1040, NF T 72-170 (spektrum 4)
NF EN13727

Standardi NF EN 1275 kohaselt aktiivne pärmseene *Candida albicans* vastane mõju (5 min)

Aktiivne bakteri *Mycobacterium tuberculosis* vastane mõju

Aktiivne viiruste HIV-1 ja HBV (B-hepatiit) vastane mõju

Kasutusjuhend

- Valmistage 2% ASEPTOL S.A lahus (s.t üks 20 ml doos ühe liitri vee kohta).
- Aspireerige lahus aspireerimissüsteemi.
- Minimaalne kontaktaeg 5 minutit.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Ainult välispidiseks kasutamiseks. Mitte alla neelata.
- Sisaldab polüheksametüleenbiguaanid-hüdrokloriidi.
- Mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- Ärritav nahale.
- Silmade raske kahjustamise oht.
- Silma sattumisel loputada kohe rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- Kanda sobivat kaitseriietust ja -kindaid ning silma-/ näokaitset.
- Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).
- Vältida kemikaali sattumist keskkonda. Tutvuda erinõuetega/ohutuskaardiga.
- Hoida laste eest kättesaamatus kohas.
- Mitte kasutada plastikpudelit uuesti.

Biodentine

Bioaktiivne dentiini aseaine

Teave

▶ Näidustused

KROONIS:

- Püsiv dentiini restauratsioon
- Sügavad kaviteetid
- Pulbi katmine (otsene ja kaudne)
- Pulpotoomia
- Sügavad hambakaela või radikulaarlesioonid
- Ajutine emaili restauratsioon (ajutine täidis)

JUURES:

- Juure ja furkatsiooni perforatsioonid
- Pulbiriiumi põhja perforatsioonid
- Sisemised/ välimised resorptsioonid
- Apeksifikatsioon
- Juuretipu operatsioonid

**B**

Omadused ja eelised

- BIODENTINE™ on bioaktiivne dentiini aseaine, mille tootmine põhineb ainulaadsel uuenduslikul tehnoloogial- „Active Biosilicate Technology“. Septodont tehases sünteesitud trikaltsiumsilikaat BIODENTINE™ koosneb põhiliselt ülimalt puhastest, monomeerivabadest mineraalidest.
- Mitmekülgne kasutus: restauratsioon ja endodontilised raviptseduurid. Naturaalsele dentiinile sarnanevad mehaanilised omadused ja sarnane mehaaniline toimimine tagavad sarnase pinge jaotumise. Seega võib BIODENTINE™-i kasutada dentiini asendajana nii hambakrooni kui -juure osas.
- BIODENTINE™ on bioaktiivne materjal, mis toetab dentiini remineralisatsiooni. Loob vajalikud tingimused dentiini moodustumisele, mis toetab pulbi tervenemist ja vitaalsuse säilitamist sügavate kaviteetide ja pulbi paljastumise korral.
 - a) BIODENTINE™ pH on segamisel aluseline (pH=12), see vähendab kaariese invasiooni riski sügavates kaviteetides, sest on bakterite kasvu ennetav.
 - b) BIODENTINE™ mineraalide loomulik mikromehaaniline sidusus (kinnitumine dentiini tuubulitesse).
 - c) BIODENTINE™ stimuleerib pulbi rakke ja võimaldab pulbi optimaalse kaitse tänu sekundaarse dentiini ja dentiinisildade moodustumisele.
- Loomulik mikromehaaniline sidusus võimaldab BIODENTINE™-iga täita ilma eelneva pinna ettevalmistuseta.
- BIODENTINE™ loob optimaalsed tingimused pulbi vitaalsuse säilitamiseks:
 - a) väga tugev sidusus dentiini pinnal.
 - b) kootumine puudub tänu resin-free (vaiguvaba) formulale.
 - c) väga tugev sidusus ja kootumise puudumine aitab vältida mikrolekkeid, tagab pikaajalise pinna kattevõime ning väldib sekundaarseid lagunemisi.
- BIODENTINE™-i väga hea bioühilduvus vähendab pulbi- või koereaktsioonide riski.
- BIODENTINE™ kõrvaldab operatsioonijärgse tundlikkuse (valu) ja tagab restauratsiooni pikaajalise usaldusväärsuse vitaalsel hambal.
- 3,5 mm alumiiniumi röntgenopaaksusega, võimaldades lühi- ja pikaajalist jälgimist.

Biodentine

Bioaktiivne dentiini aseaine

Teave

▶ Vastunäidustused

- Ülitundlikkus toote mistahes koostisosa suhtes.

▶ Piirangud kasutamisel

- ei sobi raviks pöördumatu pulpiidi korral.
- ei sobi hamba suure puuduoleva osa restauratsiooniks, millele rakendub suur surve.
- ei sobi esihammaste esteetiliseks restauratsiooniks.

▶ Pakend

Karbis: 15 kapslit x 0,7g pulbrit, 15 vedeliku pipetti, 15 plastmassist spaatlit, 1 kapslihoidik
Karbis: 5 kapslit x 0,7g pulbrit, 5 vedeliku pipetti, 5 plastmassist spaatlit, 1 kapslihoidik

▶ Koostis

- **Pulber:** trikalsiumsilikaat (C3S), dikalsiumsilikaat (C2S), kaltsiumkarbonaat ja -oksiid, raudoksiid, tsirkooniumoksiid.
- **Vedelik:** kaltsiumkloriid, vesilahustuv polümeer

B

- BIODENTINE™ kasutamine on lihtne ja kiire: säästab „tooli“ aega – Biodentine™-i katmine komposiidiga on võimalik ühe visiidi ajal.
12 minutit pärast segamise algust võib BIODENTINE™-i peale sidustada komposiiti (soovitavalt self-etch adhesiiviga).
- BIODENTINE™ võimaldab vältida endodontia protseduure* - iga BIODENTINE™ kapsel säästab 45 minutit arsti aega juureravi protseduuri arvelt.
*va pöördumatu pulpiidi korral
- BIODENTINE™ võimaldab vähendada erinevate materjalide kasutamist: pole vajadust kasutada kaltsiumhüdroksiidi, klaasionomeere; komposiiti kulub vähem.

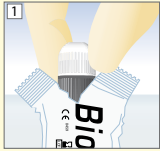
Kasutusjuhend

BIODENTINE SEGAMISJUHEND

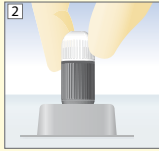
- 1) Võta kapsel alumiiniumfooliumist pakendist välja.
- 2) Ava kapsel ja aseta valgesse kapslihoidikusse (karbis on selle jaoks kapslihoidik).
- 3) Eralda ühe annusega vedelikupipett ja koputa õrnalt pipeti korgile, et kogu vedelik alla valguks.
- 4) Keera pipetikork lahti. Ole ettevaatlik, et ükski tilk ühe annusega konteinerist välja ei valguks.
- 5) Tilguta pipetist 5 tilka kapslisse.
- 6) Sule kapsel. Aseta kapsel segamismasinasse (näiteks Amalgamaator SYG200, Technomix, Tac 400 (Lineatac), Silamat, CapMix, Rotomix, Ultramat vms), mille kiirus on 4000–4200 pööret minutis.
- 7) Sega 30 sekundit. Ära sega lubatust kauem.
- 8) Ava kapsel ja kontrolli segu konsistentsi. Kui on tarvis tahkema konsistentsiga segu, oota 30 sekundit kuni 1 minut ja kontrolli uuesti.
Vedelama konsistentsi saavutamiseks võib lisada veel 1 tilga pipetist kapslisse, sel juhul sega veel vähemalt 10 sek kapslimasinasse.
- 9) Kogu BIODENTINE karbis oleva instrumendiga kokku. Sõltuvalt näidustusest võib Biodentine'i käsitleda nii plastist kui metallist amalgaamikandjaga või spaatliga või Dovgan-kandja või juurekanali täidise annustamispuistoliga (Messing-gun). Pese ja puhasta instrumendid kiiresti, eemaldades kõik materjalijäägid.

Biodentine

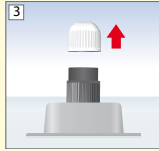
Bioaktiivne dentiini aseaine



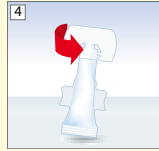
1. Ava fooliumpakend ja võta kapsel pakendist välja



2. Aseta kapsel kapslihooidjasse



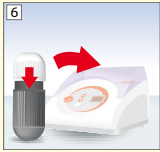
3. Eemalda kork ja ava kapsel



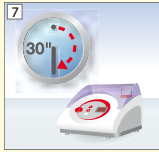
4. Ava vedeliku pipett, keerates korki vastupäeva



5. Tilguta vertikaalasendis pipetist 5 tilka vedelikku kapslisse



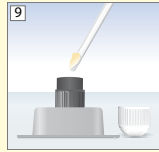
6. Sulge kapsel ja asetä kapslimasinasse



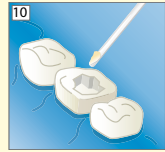
7. Sega 30 sekundit



8. Võta kapsel kapslimasinast



9. Ava kapsel ja võta Biodentine™ sobiva instrumendiga



10. Aseta Biodentine™ indikatsiooni kohale. Biodentine™ settib 12 minuti jooksul alates segamise algusest.

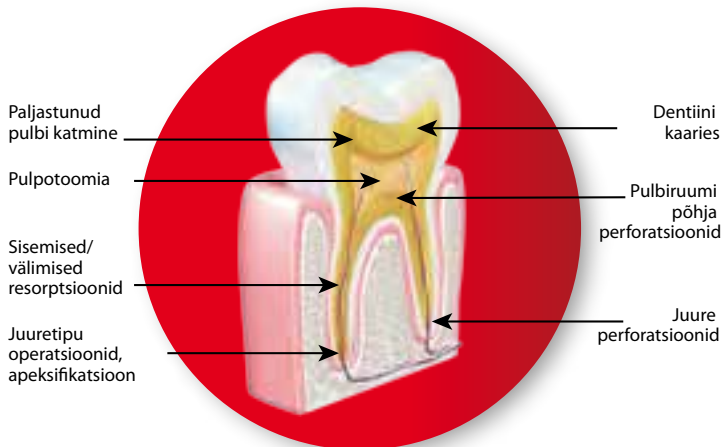
B

KASUTUSJUHE

1) LÕPLIK RESTAURATSIOON SAMAL VISIIDIL

Hinda pulbi elujõulisust harilike testidega: BIODENTINE ei sobi kasutamiseks pöördumatu pulpiidi puhul.

- 1) Isoleeri hammas kofferdami kummiga.
- 2) Eemalda põletikuline dentiin ümaraotsalise puuri või käsiekskavaatoriga. Võimalusel jäta alles õhuke kiht demineraliseerunud dentiini (et vältida pulbi avanemist).
- 3) Kui hambasein puudub, paigalda hamba ümber matriits.
- 4) Valmista BIODENTINE ette, nagu ülal kirjeldatud (BIODENTINE-i segamisjuhend).



Biodentine

Bioaktiivne dentiini aseaine

- 5) Aseta BIODENTINE kaviteeti nii, et puuduolev dentiin oleks asendatud samas mahus BIODENTINE-ga, vältides materjalis sulustunud õhumulle. Tihenda materjal ilma liigse surveta ja veendu, et see kaviteedi seinte ja äärtega korralikult nakkub.
- 6) Oota settimisaja lõpuni (12 minutit) enne püsiva emaili restauratsiooni teostamist. BIODENTINE sobib kõikide otseste kroonitaastamise tehnikatega ning igat tüüpi sidustamissüsteemidega. Soovitus: kui katate BIODENTINE samal visiidil komposiidiga, sidesta komposiit BIODENTINE-i peale self-etch adhesiiviga (mitte total-etch adhesiiviga, kuna total-etch`iga võite BIODENTINE-i välja loputada).

2) LÕPLIK RESTAURATSIOON JÄRGMISTEL VISIITIDEL

Hinda pulbi elujõulisust harilike testidega: BIODENTINE ei sobi kasutamiseks pöördumatu pulpiidi puhul.

- 1) Isoleeri hammas kofferdami kummiga.
- 2) Eemalda põletikuline dentiin ümaraotsalise puuri või käsiekskavaatoriga. Võimalusel jäta alles õhuke kiht demineraliseerunud dentiini (et vältida pulbi avanemist).
- 3) Kui hambasein puudub, paigalda hamba ümber matriisi.
- 4) Valmista BIODENTINE ette, nagu ülal kirjeldatud (BIODENTINE-i segamisjuhend).
- 5) Sisesta BIODENTINE kaviteeti, vältides materjalis sulustunud õhumulle. Veendu, et materjal kaviteedi seinte ja äärtega korralikult nakkub. Väldi liigset survet materjalile.
- 6) Modelleeri taastatav pind (väldi ülemodelleerimist, see takistab materjali settimist).
- 7) Oota enne matriitsi eemaldamist materjali kõvastumisaaja lõpuni (12 minutit).
- 8) Materjali mehaaniliste omaduste optimeerimiseks ja matriitsi eemaldamise hõlbustamiseks võib taastatavale pinnale kanda hambalakki.
- 9) Kontrolli hambuvust. BIODENTINE asendab ajutist täidist: kuna BIODENTINE on sarnase abrasioonitasemega nagu dentiin/tsement, siis pole vaja BIODENTINE-i katta ajutise täidisega (ajutise täidise võib lisada, kui BIODENTINE-i materjalist ei jätku kogu kaviteedi täitmiseks, samuti BIODENTINE-i hilisemal kulumisel). Kohe pärast 12min settimist ei tohi BIODENTINE puuriga lihvida, sest materjal on siis veel liiga pehme puuri kasutamiseks. Kõrgemad kohad saab eemaldada hand-carveriga. Puurida mitte varem kui 48h pärast, kui BIODENTINE on piisavalt kõva (sis saab võtta ka jäljendi). Patsient ei tohiks süüa (mäluda) esimeste tundide jooksul peale BIODENTINE-ga katmist.
- 10) Üks nädal kuni kuus kuud pärast BIODENTINE-i paigaldamist valmista kaviteet ette püsivaks restauratsiooniks vastavalt valitud taastematerjali soovituslikele kriteeriumitele.
Alles jäänud BIODENTINE-i saab pidada kindlaks kunstlikuks dentiiniks ja jätta püsivalt kaviteedi sügavatesse piirkondadesse ning pulbikambriga külgnevatesse aladesse. BIODENTINE sobib kõikide otseste või kaudsete kroonitaastamise tehnikatega (Inlay/Onlay) ning igat tüüpi sidustamissüsteemidega.

3) PULBI KATMINE (OTSENE VÕI KAUDNE)

Hinda pulbi elujõulisust harilike testidega: BIODENTINE ei sobi kasutamiseks pöördumatu pulpiidi puhul.

- 1) Isoleeri hammas kofferdami kummiga.
- 2) Eemalda põletikuline dentiin ümaraotsalise puuri või käsiekskavaatoriga. Võimalusel jäta alles õhuke kiht demineraliseerunud dentiini (et vältida pulbi avanemist).



Biodentine

Bioaktiivne dentiini aseaine

- 3) Kui hambasein puudub, paigalda hamba ümber matriits.
- 4) Kui pulbis on veritsus, tuleb enne BIODENTINE-i paigaldamist teostada hemostaas.
- 5) Valmista BIODENTINE ette, nagu ülal kirjeldatud (BIODENTINE-i segamisjuhend).
- 6) Aseta BIODENTINE otse paljastunud pulbile, vältides materjalis sulustunud õhumulle. Veendu, et BIODENTINE õõnsuse seinte ja äärtega korralikult nakkub. Väldi liigset survet materjalile.
- 7) Teosta lõplik emaili restauratsioon samal visiidil või järgmistel visiitidel nagu eelpool kirjeldatud.

4) PULPOTOOMIA

- 1) Isoleeri hammas kofferdami kummiga.
- 2) Eemalda põletikuline dentiin ümaraotsalise puuri või käsiekskavaatoriga.
- 3) Ava juurdepääs pulbikambrile ja puhasta säsi välja.
- 4) Kui pulbis on veritsus, tuleb enne BIODENTINE-i paigaldamist teostada hemostaas.
- 5) Kui hambasein puudub, paigalda hamba ümber matriits.
- 6) Valmista BIODENTINE ette, nagu ülal kirjeldatud (BIODENTINE-i segamisjuhend).
- 7) Aseta BIODENTINE otse pulbikambrisse ja veendu, et materjal kaviteedi seinte ja äärtega korralikult nakkub.
- 8) Modelleeri taastatav pind.
- 9) Oota enne matriitsi eemaldamist materjali kõvastumisaega lõpuni (12 minutit).
- 10) Materjali mehaaniliste omaduste optimeerimiseks ja matriitsi eemaldamise hõlbustamiseks võib taastatavale pinnale kanda hambalakki.
- 11) Kontrolli hambuvust.
- 12) Üks nädal kuni kuus kuud pärast BIODENTINE-i paigaldamist valmista kaviteet ette vastavalt valitud taastematerjali soovituslikele kriteeriumitele. Alles jäänud BIODENTINE-i saab pidada kindlaks kunstliku dentiiniks ja jätta püsivalt kaviteedi sügavatesse piirkondadesse ning pulbikambriga külgnevatesse aladesse. BIODENTINE sobib kõikide otsete või kaudsete kroonitaastamise tehnikatega ning igat tüüpi sidustamissüsteemidega.

5) JUURE PERFORATSIOONIDE PARANDAMINE

- 1) Isoleeri hammas kofferdami kummiga.
- 2) Valmista juurekanal ette, kasutades vaheldumisi sobivaid endodontilisi instrumente ja naatriumhüpokloriidi lahust.
- 3) Kuivata kanal pabertihvtidega ja kasuta visiitide vahele jäävaks desinfitseerimiseks kloorheksidiini lahust või kaltsiumhüdroksiidi pastat. Ajutise täidise kaitsmiseks tihenda kanali juurdepääs õhukindlalt ajutise tsemendiga.
- 4) Järgmisel visiidil (harilikult ühe nädala pärast) paigalda kofferdami kumm ja eemalda ajutine kroon. Puhasta kanal, kasutades vaheldumisi sobivaid endodontilisi instrumente ja naatriumhüpokloriidi lahust. Kuivata kanal pabertihvtidega.
- 5) Valmista BIODENTINE ette, nagu ülal kirjeldatud (BIODENTINE-i segamisjuhend).
- 6) Jaota BIODENTINE sobiva instrumendi abil perforatsiooni piirkonda.
- 7) Tihenda BIODENTINE spaatliga.
- 8) Tee hambast röntgenpilt, et kontrollida, kas materjal on korrektselt paigaldatud.
- 9) Eemalda liigne materjal ja paigalda ajutine täidis.
- 10) Lõpeta juurekanali ravi järgmise visiidi ajal vastavalt jooksvatele näidustustele.

B

Biodentine

Bioaktiivne dentiini aseaine

6) HARGNEVATE PERFORATSIOONI PARANDAMINE

- 1) Isoleeri hammas kofferdami kummiga.
- 2) Piirkonna desinfitseerimiseks loputa kaviteet naatriumhüpokloriidiga.
- 3) Kui pulbis on veritsus, tuleb enne BIODENTINE-i paigaldamist teostada hemostaas.
- 4) Kuivata pulbikamber.
- 5) Valmista BIODENTINE ette, nagu ülal kirjeldatud (BIODENTINE-i segamisjuhend).
- 6) Jaota BIODENTINE vajalikku piirkonda ja tihenda. Perforatsiooni parandamine ja krooni taastamine viiakse läbi ühe protseduurina.
- 7) Tee hambast röntgenpilt, et kontrollida, kas materjal on korrektselt paigaldatud.
- 8) Eemalda liigne materjal.
- 9) Kui patsiendil võib järgmise visiidi ajal täheldada eduka ravi kliinilisi tulemusi, võib kaaluda püsiva taastamise võimalust.

7) LÄBIVATE SISEMISTE RESORPTSIOONIDE PARANDAMINE

- 1) Isoleeri hammas kofferdami kummiga.
- 2) Valmista juurekanal ette, kasutades vaheldumisi sobivaid endodontilisi instrumente ja naatriumhüpokloriidi lahust.
- 3) Kuivata kanal pabertihvtidega ja kasuta visiitide vahele jäävaks desinfitseerimiseks kaltsiumhüdroksiidi pastat. Ajutise täidise kaitsmiseks tihenda kanali juurdepääs õhukindlalt ajutise tsemendiga.
- 4) Järgmise visiidi ajal (harilikult ühe nädala pärast) paigalda kofferdami kumm ja eemalda ajutine kroon. Puhasta kanal, kasutades vaheldumisi sobivaid endodontilisi instrumente ja naatrium hüpokloriidi lahust. Kuivata kanal pabertihvtidega.
- 5) Valmista BIODENTINE ette, nagu ülal kirjeldatud (Biodentine'i segamisjuhend).
- 6) Jaota BIODENTINE sobiva instrumendi abil üle kogu defektse piirkonna.
- 7) Tihenda BIODENTINE spaatliga.
- 8) Tee hambast röntgenpilt, et kontrollida, kas materjal on korrektselt paigaldatud.
- 9) Eemalda liigne materjal ja paigalda ajutine täidis.
- 10) Lõpeta juurekanali ravi järgmise visiidi ajal vastavalt jooksvatele näidustustele.

8) APEKSIFIKATSIOON

- 1) Isoleeri hammas kofferdami kummiga.
- 2) Valmista juurekanal ette, kasutades vaheldumisi sobivaid endodontilisi instrumente ja naatriumhüpokloriidi lahust.
- 3) Kuivata kanal pabertihvtidega ja kasuta visiitide vahele jäävaks desinfitseerimiseks kaltsiumhüdroksiidi pastat. Ajutise täidise kaitsmiseks tihenda kanali juurdepääs õhukindlalt ajutise tsemendiga.
- 4) Järgmisel visiidil (harilikult ühe nädala pärast) paigalda kofferdami kumm ja eemalda ajutine kroon. Puhasta kanal, kasutades vaheldumisi kohaseid endodontilisi instrumente ja naatriumhüpokloriidi lahust. Kuivata kanal pabertihvtidega.
- 5) Valmista BIODENTINE ette, nagu ülal kirjeldatud (BIODENTINE-i segamisjuhend).
- 6) Jaota BIODENTINE sobiva instrumendi abil juurekanalisse.
- 7) Tihenda BIODENTINE spaatliga.
- 8) Tee hambast röntgenpilt, et kontrollida, kas materjal on korrektselt paigaldatud.



Biodentine

Bioaktiivne dentiini aseaine

- 9) Eemalda liigne materjal ja paigalda ajutine täidis.
- 10) Lõpeta juurekanali ravi järgmise visiidi ajal vastavalt jooksvatele näidustustele.

9) JUURETIPU TÄITMINE ENDODONTILISES KIRURGIAS

- 1) Loo juurdepääs operatsiooniväljale, järgides endodontilise kirurgia alaseid jooksvaid soovitusi.
- 2) Valmista spetsiaalse ultraheliotsikuga ette juuretipu kaviteet, 3–5 mm sügavusel juurekanali tipmises osas.
- 3) Isoleeri piirkond. Teosta hemostaas. Kuivata kaviteet pabertihvtidega.
- 4) Valmista BIODENTINE ette, nagu ülal kirjeldatud (BIODENTINE-i segamisjuhend).
- 5) Jaota BIODENTINE sobiva instrumendi abil juurekanalisse. Tihenda BIODENTINE spaatliga.
- 6) Eemalda liigne materjal ja puhasta juure pind.
- 7) Tee hambast röntgenpilt, et kontrollida, kas materjal on korrektselt paigaldatud.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Veendu, et kofferdami kumm on paigaldatud korrektselt nii, et see isoleerib operatsioonivälja täielikult.
- Veega kokkupuude aeglustab materjali kõvastumisprotsessi. Ära lase materjalil settimise esialgses etapis (umbes 12 minuti jooksul) vee ega muude vedelikega kokku puutuda.
- Iga kapsel on mõeldud ühekordseks kasutuseks ühel patsiendil. Kui BIODENTINE-i säilitatakse alumiiniumfooliumist pakendis, on selle säilivusaeg 18 kuud või 24 kuud. Kui kapsel on avatud, tuleb see ära kasutada (avatud kapslit ei saa säilitada; taaskasutamine tekitab saastumise riski).
- Jälgida pakendil olevat säilivusaega.

Säilitamine

Hoida kuivas kohas.

Hoida temperatuuril kuni 25°C.

B

BioRoot RCS

Bioaktiivne mineraalne juurekanali täidis



Teave

▶ Näidustused

Juurekanali püsiv täitmine koos gutta percha tihvtidega vitaalse või nekrootilise pulbi korral või pärast ümberravi. BIOROOT™ RCS sobib kasutamiseks nii ühe tihvtiga täitmismeetodi kui ka külma lateraalse kondensatsiooni meetodi puhul.

▶ Pakend

- 1 pudel 15g pulbrit
- 35 ühekordse annusega lahusepipetti
- 1 doseerimislusikas

▶ Koostis

- **Pulber:** trikaltsiumsilikaat, tsirkooniumoksiid, povidoon
- **Vesilahus:** kaltsiumkloriid, polükarboksülaat

B

Omadused ja eelised

BIOROOT™ RCS on bioaktiivne mineraalne juurekanali täidismaterjal (siiler), mis põhineb Septodonti patenditud uudsel mineraalsel mikroagregaattehnoloogial – Active Biosilicate Technology.

See tagab:

- mineraalide kõrge puhtusastme ja monomeerivaba koostise,
- hüdroksüapatiidi moodustumise hamba ja siileri kokkupuutepinnal ning dentiini struktuuri mineraliseerumise,
- antimikroobsed omadused,
- vastupanu mikroletele,
- radiopaaksuse,
- lihtsa käsitsetavuse,
- ümberravi võimalikkuse.

BIOROOT™ RCS-i võib pidada täiesti MR(magnetresonants)-ohutuks, neil puudub omavaheline mõju.

BIOROOT™ RCS-i võib kasutada raseduse ajal.

TOIMEMECHANISMID

- BIOROOT™ RCS on kõrge bioühilduvusega ja vähendab koereaktsioonide riski.
- BIOROOT™ RCS stimuleerib füsioloogilist luustumisprotsessi ja dentiini struktuuri mineraliseerumist. Seetõttu soodustab BIOROOT™ RCS periapikaalset paranemisprotsessi.
- BIOROOT™ RCS ennetab ravi ebaõnnestumist tingivat bakterite kasvu.
- BIOROOT™ RCS-i kristalliseerumine tagab mineraalide mikromehaanilise kinnitumise ja loob tiheda sidususe dentiinituubulites.
- BIOROOT™ RCS on juurekanalist kergesti eemaldatav juhul, kui vajalikuks osutub ümberravi.

BioRoot RCS

Bioaktiivne mineraalne juurekanali täidis

Kasutusjuhend

BIOROOT SEGAMISJUHEND

Segu tuleb valmistada kasutamise hetkel.

- 1) Võtke pulbrit karbis oleva doseerimislusikaga. Asetage triikis lusikatäis pulbrit segamisalusele.
- 2) Eemaldage segamislahuse ühekordse annusega pipett pakist. Pipeti avamiseks keerake korki. Tilgutage 5 tilka pipetist segamisalusele.
- 3) Valmistage juurekanali siiler lisades pulbrit järk-järgult lahusele. Segage ühtlase pasta moodustumiseni (umbes 60 sekundit). Ühtlase kreemja konsistentsi moodustumisel ärge ülejäänud pulbrit enam lahusele lisage.
- 4) Loputage ja puhastage instrumendid kohe, et eemaldada kõik materjalijäägid.
- 5) BIOROOT™ RCS-i minimaalne tööaeg on 10 minutit ja maksimaalne kõvastumisaeg 4 tundi.

KASUTAMISJUHEND

JUUREKANALISSE ASETAMINE

- 1) Viige juurekanali puhastamis- ja vormimisprotseduurid läbi standardsete endodontiliste meetoditega.
- 2) Valige standardiseeritud gutta percha peatihvt ja veenduge, et selle tööpikkuse osa sobib parajalt juurekanalisse.
- 3) Kuivatage juurekanal pabertihvtidega.
- 4) Segage BIOROOT™ RCS ülalkirjeldatud segamisjuhendi järgi.
- 5) Asetage BIOROOT™ RCS-i kiht juurekanali seintele kasutades pabertihvti või gutta percha tihvti.
- 6) Viige juurekanali obturatsioon lõpule sisestades eelnevalt BIOROOT™ RCS-iga kaetud gutta percha peatihvt (ühe tihvtiga täitmismeetod) või mitu kaetud gutta percha tihvti (lateraalse kondensatsiooni meetod).
- 7) Hinnake juurekanali täidise kvaliteeti röntgenülevõtte abil.
- 8) Kasutage väljaulatuva gutta percha äralõikamiseks kuuma instrumenti.
- 9) Tehke ajutine restauratsioon mistahes ajutise täidismaterjaliga.
- 10) Kui posti asetamine on vajalik, tohib seda teha alles pärast BIOROOT™ RCS-i täielikku kõvastumist ehk pärast 1 nädalat kuni enne 1 kuu möödumist.

Röntgenülevõtte tuleb teha kindlustamaks, et 3-5mm juurekanali täite tipmisest osast on püsinud.

BIOROOT™ RCS-i EEMALDAMINE JUUREKANALIST

Kuna BIOROOT™ RCS-i kasutatakse koos gutta percha tihvtidega, saab seda eemaldada tavapärase eemaldamise meetoditega.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Veenduge, et kofferdam on korrektselt paigaldatud ja isoleerib operatsioonivälja täielikult.
- Laia apikaalse ava (tipuava) korral peab juurekanali täitmisele eelnema juure apeksifikatsioon.

Säilitamine

Säilitada kuivas kohas.

Ühekordse annusega segamislahuse pipetid tuleb ära kasutada kohe pärast avamist. Kõik materjali ülejäägid tuleb hävitada.

Pulber on kasutuskõlblik 6 kuu jooksul pärast esmast avamist.

B

Calypso

Eri maitsetega suuloputusvahendid



Teave

▶ Näidustused

Hambaravieelselt või selle ajal kasutatav suuloputuslahus.

▶ Pakend

- 3 pudelit x 500 ml lahust, piparmündimaitse (3 doseerimispumpa)
- 3 pudelit x 500 ml lahust, apelsinimaitse (3 doseerimispumpa)
- 3 pudelit x 500 ml lahust, vaarikamaitse (3 doseerimispumpa)

▶ Koostis

20% kloorheksiidiini (glükonaat) lahus . . . 0,274 g
Abiained kuni 100,0 g



Omadused ja eelised

- CALYPSO aitab tööpinda ette valmistada.
- Tagab ravi ajal jääkide ja vere eemaldamise.
- Pakub patsientidele värskustunde hambaravi eri etappide vahel.
- Patsiendile valikuvõimaluse pakkumiseks on saadaval 3 eri maitset.
- Saadaval kontsentraadina, mis lahustub kohe vees.

Kasutusjuhend

Annustage pumba abil klaasi üks doos CALYPSO-t. Täitke klaas veega. Mitte alla neelata.

Märkus:

Kui süljekauss on kraabitud või kulunud, võivad lahuses sisalduvad pigmendid seda kergelt värvida.

Canal +

EDTA geel juurekanali ettevalmistamiseks

Teave

- ▶ **Näidustused**
Juurekanali ettevalmistamine.
Instrumendi libestamine.
- ▶ **Vastunäidustused**
Allergia toote mistahes koostisosas vastu.
- ▶ **Pakend**
5 g süstal + 5 aplikaatori otsa
- ▶ **Koostis**
Vesilahustuv lubrikant, edeethape (EDTA),
karbamiidperoksiid



Omadused ja eelised

- Vees lahustuv libestusgeel
- CANAL PLUS haakub instrumendi külge ja lihtsustab mehaanilisi ettevalmistusi.
- Libestab juurekanali, lihtsustab endodontilise instrumendi läbitavust juurekanalis ning muudab kanali kuju vormimise tõhusamaks.
- Muudab mehaanilise puhastamise lihtsamaks ja kiiremaks, sest edeethape EDTA kelaatub dentiini mineraalkomponentidega.
- Kui kasutada koos Parcan loputuslahusega, lihtsustab juurekanalite puhastamist tänu karbamiidperoksiidi käärivatele omadustele (kihisemisele).

Kasutusjuhend

1. Katke kasutatav instrument libestamiseks CANAL PLUS geeliga.
2. Laiendage kanal soovitud suuruseni.
3. Loputage naatriumhüpokloriidi lahusega (Parcan).

OPERATSIOONITEHNIKA

1. Pulbikamber

- Isoleerige ravitav hammas, kasutades kofferdami.
- Avage pulbikamber tavapärasel viisil.
- Ühendage aplikaatori ots CANAL PLUS-i süstlaga.
- Kandke peale CANAL PLUS.
- Pulbi jääkide eemaldamiseks ja juurekanali(te) sissepääsu vabastamiseks loputage naatriumhüpokloriidi lahusega (Parcan).
- Eemaldage kambri vedelik kasutades süljeimurit (aspiraatorit).

Canal +

EDTA geel juurekanali ettevalmistamiseks

2. Juurekanal

CANAL PLUS-i kasutamine varieerub sõltuvalt ettevalmistatava juurekanali anatoomilistest iseärasustest. Igal juhul tuleb vältida juurekanali instrumentidega (reameriga) laiendamisel ebaõiget töösuunda. Laiade ja suhteliselt sirgete juurekanalite ettevalmistamiseks saab CANAL PLUS-i kasutada alates esimesest instrumendinumbrist. Kitsaste, kaltsifitseerunud ja/või ebaregulaarse kujuga kanalite korral võib enne CANAL PLUS-i aplitseerimist olla vajalik hinnata kanali pikkus ja kuju ning laiendada kanalid suhteliselt suureks.

Töö lihtsustamiseks peab instrumentidele olema eelnevalt antud kõver kuju ja need peavad olema stopperiga varustatud.

Katke ettevalmistatud instrument CANAL PLUS-iga ja toimige tavapärasel viisil; seejärel loputage naatriumhüpokloriidi lahusega (Parcan), kuivatage ja täitke kanal tavapärasel viisil.

Olulised märkused

Võimalusel lõpetage geeli kasutamine enne kõige laiema instrumendi kasutamist.

Loputage kloorheksidiini ja EDTA loputuste vahel veega.

Kuigi vahend on vees hästi lahustuv, veenduge alati, et juurekanalisse ei jää CANAL PLUS-i jääke (kiihimine on lõppenud).

CANAL PLUS-i ei jäeta kanalisse kunagi vahepanuseks!

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Xn – Kahjulik (sisaldab vesinikperoksiidi).
- Kahjulik allaneelamisel.
- Silmade kahjustamise tõsine oht. Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- Kanda silmade/näokaitset.
- Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja selle pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
- Tutvuge ohutuskaardiga (saadaval nõudmisel).

Säilitamine

Hoida jahedas (temperatuuril 2 °C kuni 8 °C).

Cimpat N / PINK

Kasutusvalmis ajutine täidismaterjal

Teave

▶ Näidustused

Kasutusvalmis täidismaterjal kaviteedi ajutiseks sulgemiseks.

▶ Pakend

CIMPAT N – ROSE (roosa): 25 g purk

▶ Koostis

Tsinkoksiid, kaltsiumsulfaat, tsinksulfaat, baariumsulfaat, abiained



Omadused ja eelised

- CIMPAT sidustub dentiiniga, kõveneb kiiresti hermeetilise sulgemise tagamiseks, kõvenemise ajal paisub vähesel määral.
- Suleb kaviteedi tihedalt.
- Täiustatud mehaanilised omadused võimaldavad pikemaajalist ajutist sulgemist.

Kasutusjuhend

Sarnaselt mistahes täitematerjaliga, jääb CIMPAT oma kohale ainult siis, kui kaviteet on õigesti ettevalmistatud. Operatsiooniväli peab olema isoleeritud, hamba ümber soovitakse kasutada kofferdami. CIMPAT võib pehmeneda juurekanali töötlemiseks kasutatavates vedelikes või pastades sisalduvate teatud lahustite toimel. Seetõttu tuleb juurekanali mistahes töötlemise järel ja enne CIMPAT-iga täitmist kaviteedi seinad põhjalikult puhastada ja lasta kaviteedi seintel kuivada.

- Käsitsemise lihtsustamiseks kasutage sooja dentiinispaatlit.
- Ärge survestage materjali ülemääraselt.
- Pärast kasutamist sulgege purk kohe kaanega.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- T – Mürgine
- N – Keskkonnale ohtlik
- Sisaldab tsinksulfaati.
- Väga mürgine veeorganismidele.
- Kanda sobivat kaitseriietust ja -kindaid.
- Ebapiisava ventilatsiooni korral kanda sobivat hingamisteede kaitsevahendit.
- Ärritab silmi. Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral

näidata talle etiketti).

- Vältida kemikaali sattumist keskkonda.
- Tutvuda ohutuskaardiga (saadaval nõudmisel).
- Vältida igasugust närimisest tingitud survet umbes 2 tunni vältel pärast kasutamist.

Säilitamine

- Sulgege purk pärast kasutamist kiiresti ja korralikult.
- Hoida temperatuuril kuni 25 °C.

Detartrine, Detartrine Z, Detartrine 100ZF, Detartrine 150Z

Profülaktilised pastad hammaste
puhastamiseks ja poleerimiseks



Teave

▶ Näidustused

- Hambakivieemaldajaga töödeldud pindade viimistlemine
- Plekkide (toidu-, joogi- ja tubakajäljed) eemaldamine
- Täidiste peenpoleerimine

▶ Vastunäidustused

DETARTRINE-i profülaktilised pastad on vastunäidustatud patsientide puhul, kellel on teadaolev allergia ühe või mitme pastakoostisosaga vastu.

D

Omadused ja eelised

DETARTRINE poleerimispastad on saadaval kasutusvalmis kujul hammaste profülaktiliseks hoolduseks, hammaste puhastamiseks (hambakivi eemaldamiseks), joogi-, toidu- ja tubaka mõjul tekkinud värvimuudatuste eemaldamiseks ning hambapinna ja täidiste poleerimiseks.

- **DETARTRINE ja DETARTRINE Z** on meeldiva maitsega roosad pastad. Mehaanilise abrasiivse toime aluseks on pastas sisalduv ränioksiid, mis muudab võimalikuks hambakivi täieliku eemaldamise pärast töötlemist ultraheli- või käsieemaldajaga, põhjustamata seejuures hambaemali erosiooni.

DETARTRINE koostisesse kuuluvad eeterlikud õlid tagavad värskustunde, mida patsiendid väga hindavad. Lisaks on eeterlikel õlidel ka kergelt rahustav toime leevendades mehaanilisest puhastamisest tekkida võivat tundlike igemete ärritust.

DETARTRINE Z sisaldab tsirkooniumiosakesi. Need osakesed on kui lamedad kraabitsad, millel on väga teravad ja kõvad servad. Pasta hõõrumisel vastu karedat pinda lihvivad osakeste servad maha ebatasasused.

- **DETARTRINE 100ZF ja DETARTRINE 150Z**, tuubis

Tuubis olev DETARTRINE võimaldab hügieenilisemat ja täpsemat paigutamist.

Seda, kui abrasiivset mõju avaldab aine dentiinile, näitab abrasiivsusnäitaja (RDA).

Saadaval on 2 abrasiivsusastemega pastat nii fluoriidi sisaldava kui ka fluoriidivaba koostisega, et täita kõiki kliinilisi vajadusi: jämedateraline, väga abrasiivne (RDA 150, fluoriidivaba koostis) ja keskmise abrasiivsusega (RDA 100, sisaldab fluoriidi).

- **DETARTRINE 150Z** (roosa) – sisaldab tsirkooniumi.
RDA 150: väga abrasiivne, tugevate välispinna plekkide eemaldamiseks, sobib ideaalselt esmaseks poleerimiseks ning patsientidele, kellel on tugevalt pigmenteerunud hambad.
- **DETARTRINE 100ZF** (valge) – sisaldab nii tsirkooniumi kui ka fluoriidi.
RDA 100: keskmise abrasiivsusega, sobib enamikuks puhastamis- ja poleerimistoiminguteks, aitab samas kaasa hambapindade remineraliseerimisele.
- Võib kasutada koos FixyDap™-iga: lihtsalt kasutatav profülaktilise pasta hoidik, mille saab tänu isekleepuvale alaküljele hõlpsalt kindale või Detartrine'i tuubide kandikule kinnitada.

Detartrine, Detartrine Z, Detartrine 100ZF, Detartrine 150Z

Profülaktilised pastad hammaste puhastamiseks ja poleerimiseks

Pakend
45 g purgis
65 ml tuubis

Koostis
Detartrine Z
Ränidioksiid 43,44 g
Pulbriline tsirkooniumsilikaat 13,50 g
Formaldehüüdi 35% lahus 0,10 g
Abiained kuni 100,0 g
Detartrine
Ränidioksiid 55,0 g
Abiained kuni 100,0 g



Pastad DETARTRINE 150Z ja DETARTRINE 100ZF võimaldavad tänu tsirkooniumi sisaldusele eemaldada mehaaniliselt joogi-, toidu- ja tubakajälgi ning poleerida manuaal- või ultraheliinstrumentide kasutamisel põhjustatud pinna ebatasasusi ilma emaili kahjustamata.

Pastades DETARTRINE 100ZF sisalduv fluoriid lisab hambakivi eemaldamise käigus paljastunud emaili pindmiselt fluoriidi, kaitseb kemikaalide eest ja vähendab pärast hambakivi eemaldamist sageli ilmnevat ülitundlikkust.

PROFESSIONAALNE PROFÜLAKTILINE PUHASTAMINE

Katt ja hambakivi tekitavad põletikku, mis võib põhjustada taastuvaid ja pöördumatuid parodontaalse koe muudatusi. Katu ja hambakivi regulaarne ja tõhus eemaldamine toimub manuaalsete või ultraheliinstrumentidega.

Pärast seda tuleb teha viimistlev poleerimine, et lükata edasi hambakatu kogunemist ja eemaldada olemasolevaid joogi-, toidu- või tubakajälgi. Poleerimiseks kasutatakse otsikut koos poleerimispastaga kaetud harjaga.

Hambakivi eemaldamine, hammaste puhastamine ja poleerimine tagavad hambapinna täieliku profülaktilise hoolduse.

Hammaste täielik profülaktiline hooldus algab abrasiivpastaga ja lõpeb vähemabrasiivse pastaga, mis sisaldab fluoriidi.

Profülaktilise ravi lõpetamiseks on soovitatav teha tavapärase fluoriidiravi (geel, lakk, hape).

Kasutusjuhend

DETRARTRINE purgist:

- Võtke pastat purgist alati puhta spaatliga ja asetage poleerimisketale.

DETRARTRINE tuubis:

- Kasutage toote paigaldamiseks otsakummi või -harja.

Märkus:

- Suud võib loputada protseduuri ajal või järel.
- Sulgege tuub/ purk pärast kasutamist tihedalt.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Võimalik allergiline reaktsioon formaldehüüdile.
- Kandke protseduuri ajal sobivaid kaitseriideid ja -kindaid.

Endomethasone N

Tsinkoksiideugenooli-põhine juurekanali täidismaterjal



Teave

▶ Näidustused

Juurekanali püsiv täitmine ja sulgemine, mille käigus kasutatakse gutta percha tihvtide süstemaatilist sisestamist.

▶ Vastunäidustused

Allergiaarisk mistahes koostisainete vastu, eriti kokkupuutel igemetega.

▶ Pakend

- 14 g pulber + mõõtelusikas
- 10ml vedelik
- Komplekt: 14 g pulbrit pudelis + 10 ml vedelikku pudelis + mõõtelusikas

E

Omadused ja eelised

- Kanalisse lihtsalt sisestatav täidis pasta.
- Röntgenopaakne, võimaldades lühi- ja pikaajalist jälgimist.
- Pärast kõvastumist pasta ei resorbeeru ega eemaldu aastate jooksul, tagades nii juurekanalite püsiva täitmise.
- Tänu hüdrokortisoonatsetaadile on pastal antiseptilised ja põletikuvastased omadused, mis vähendavad operatsioonijärgseid infektsioone.
- Tavapärase vorm (pulber/vedelik) võimaldab reguleerida tsemendi viskoossust obturatsioonitehnika järgi.

Kasutusjuhend

Töödeldav hammas tuleb isoleerida (vatirulliga või kofferdamiga).

Pärast kanali hoolikat vormimist, selle puhastamist antiseptilise lahusega, loputamist ja pabertihvtidega kuivatamist valmistage kanali täitepasta, valades pulbrit järkjärgult vedelikku (eugenool või ENDOMETHASONE vedelik) suhtes 2 lusikatäit pulbrit 3–6 tilga vedeliku kohta seni, kuni pasta on saavutanud valitud täitmistehnika jaoks vajaliku konsistentsi (vaseliinile sarnase tekstuuri):

- kasutades pasta carrier-i;

- ja/või kattes gutta percha tihvtid valmistatud pastaga kondensatsioonitehnika jaoks.

Seejärel täitke pasta carrier-i abil juurekanal ja pange kanalisse üks või mitu gutta percha tihvti, mis on eelnevalt kohandatud kanali kujuga.

Tehke röntgenülevõtted, et veenduda, et juurekanalid on korralikult täidetud.

Koostoimed

Ärge kasutage koos komposiitmaterjalidega, sest eugenoolipõhised preparaadid pärsivad nende polümerisatsiooni.

Endomethasone N

Tsinkoksiideugenooli-põhine juurekanali täidismaterjal

Koostis

Pulber:

Hüdrokortisoonatsetaat 1,0 g
Abiained: tümooljodiid,
baariumsulfaat, tsinkoksiid,
magneesiumstearaat kuni 100,0 g

Vedelik:

Eugenool 91,0 ml
Abiained kuni 100,0ml

E

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

Sarnaselt mistahes juurekanali täitmispastaga, võib kanali sulgeda ainult siis, kui seda on eelnevalt töödeldud reameriga ning kanal on puhastatud ja korralikult desinfitseeritud.

Enne juurekanali täitmist määrake kindlaks juurekanali pikkus, et välistada üle tipu täitmist, sest pasta ei ole resorbeeruv.

Elektrostaatilise toime tõttu kipub ENDOMETHASONE N sarnaselt kõigi pulbritega pudelis paakuma. Etiketil märgitud kogus vastab pulbri kaalule. Seega on pulbri paakumise kõrvaldamiseks vaja enne kasutamist pudelit loksutada.

- C – Söövitav (sisaldab tümooljodiidi)
- N – Keskkonnale ohtlik
- Väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet.
- Kahjulik allaneelamisel.
- Põhjustab põletust.
- Kanda sobivat kaitseriietust, -kindaid ja silmade/näokaitset.
- Silma või igemetele sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).
- Mitte valada kanalisatsiooni. Kemikaal ja selle pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
- Tutvuge ohutuskaardiga (saadaval nõudmisel).

Säilitamine

Hoida temperatuuril kuni 25 °C ja kaitsta niiskuse eest.

Endosolv

Juuretäidise eemaldamise lahusti



Teave

- ▶ **Näidustused**
Juuretäidise eemaldamise lahusti juurekanali korduvaks töötlemiseks.
- ▶ **Vastunäidustused**
Ülitundlikkus toote mistahes koostisosa suhtes.
- ▶ **Pakend**
13 ml pudel
- ▶ **Koostis**
Etüülatsetaat, amüülatsetaat ja tümool

E

Omadused ja eelised

Tänu oma koostisele pehmen dab lahusti nii traditsioonilisi tsinkoksiid-eugenooltsemente kui ka fenoolvaigu tüüpi sulgemismaterjale.

Kasutusjuhend

Operatsiooniväli peab olema täielikult isoleeritud: hamba ümber soovitatakse kasutada kofferdami, sarnaselt mis tahes muu juurekanali ravi protseduuriga. Puhastage pulbikamber ja kanalisuudmed mehhaaniliselt. Tilgutage mitu tilka ENDOSOLV-i kohandatud anumasse enne ühe tilga ENDOSOLV-i kambrisse tilgutamist. Puhastage kanal, kasutades esmalt sondi ja seejärel endoinstrumenti, kastes instrumendi otsa enne kanalisse sisestamist alati ENDOSOLV-i. Kohe, kui tunnete takistust, tuleb instrument kanalist eemaldada ja puhtaks pühkida. Korra ke toimingut mitu korda seni, kuni jõuate juurekanali tippu. Vahendi neutraliseerimiseks on tõhus kasutada vahepealset loputamist naatriumhüpokloriidiga.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

Pärast ENDOSOLV-i kasutamist vana täitematerjali eemaldamiseks on oluline hammas uuesti ette valmistada ja hoolikalt kuivatada, eriti kui kasutate uue täitematerjalina tsinkoksiid-eugenooltsementi.

- Sisaldab etüülatsetaati.
- Põhjustab tugevat silmade ärritust.
- Võib põhjustada unisust või peapööritust.
- Tutvuge ohutuskaardiga (saadaval nõudmisel).

Säilitamine

Hoida temperatuuril kuni 25 °C.

Epicrem

Kaitsev ja niisutav kätekreem

Teave

▶ **Näidustused**

Kreem käte kaitseks.

▶ **Pakend**

100 g tuubis

▶ **Koostis**

Parafiniõli, silikoonõli, metüül-parahüdroksübensoaat, propüül-parahüdroksübensoaat, trikloaan, hüpoallergeenne parfüüm, lisandid.



E

Omadused ja eelised

- EPICREM on mitterasvane kreem õrna lõhnaga.
- Imendub lihtsalt ja tagab epidermise tõhusa kaitse.
- Kaitseb nahka sagedasest kinnaste kandmisest tekitatud kahjustuste eest.
- Ei mõjuta latekskinnaste terviklikkust.

Guttasolv

Gutta percha lahustaja



Teave

▶ Näidustused

- Juurekanali esmase täitmise ajal, kasutades gutta perchasid ja lateraalse kondensatsiooni meetodit.
- Ümberravi ajal, kui juurekanalite täitmiseks on kasutatud gutta perchasid.

▶ Pakend

13 ml pudel
Teabeks: pudeli sisust jätkub maksimaalselt 325 kasutuskorraga.

▶ Koostis

Eukalüptool

G

Omadused ja eelised

- 100% eukalüptoolilahus.
- Aitab eemaldada gutta percha baasil endodontilisi täidiseid.
- Pehmendab gutta percha juuretäidise materjale, et need kiirelt ja efektiivselt eemaldada.
- Pehmendab gutta percha tihvte, et tihvt kohanduks kanaliseintega.

Kasutusjuhend

• ESMANE JUUREKANALI TÄITMINE (LATERAALNE KONDENSATSIÓN)

GUTTASOLV pehmendab gutta percha pinda sellisel, et gutta percha kohandub täiuslikult juurekanali ebatasasuste ja kontuuriga.

- Hambaarst valib juhttihvti lähtuvalt juurekanali tüübist ja suuruselt: gutta percha tipmine ots kastetakse lahustisse.
- Tihvt sisestatakse kanalisse kogu tööpikkuses, kasutades kergelt üles- ja allasuunalist liigutamist.
- Seejärel tõmmatakse tihvt kanalist välja ja kaetakse juurekanali täitmiseks kasutatava pastaga.
- Järgmiseks sisestatakse tihvt uuesti ettevaatlike pumpavate liigutustega, et viia juureravi pasta ka juurekanali tippu.
- Seejärel viiakse läbi tihvti lateraalne kondensatsioon, kasutades GUTTASOLV-iga niisutatud spreader-iti.

• ÜMBERRAVI

- Tilgutage kaks tilka lahust pulbikambrisse.
- Seejärel kasutage pehmendatud gutta percha eemaldamiseks juurekanali endodontilist instrumenti, kuni jõuate juurekanali tipuni.
- Lisage aeg-ajalt värsket lahustit ja vahelduvalt loputage vahelduvalt naatriumhüpokloriidiga (Parcan).

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Tuleohelik.
- Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma.
- Mitte alla neelata.
- Tutvuge ohutuskaardiga (saadaval nõudmisel).

Säilitamine

Hoida temperatuuril kuni 25 °C.

Hemocollagene

Veise kollageenil põhinevad steriilsed hemostaatilised käsna

Teave

▶ Näidustused

Steriilsed hemostaatilised käsna verejooksu peatamiseks pärast hamba ekstraktsiooni.

▶ Pakend

24 steriilset käsna ühekordseks kasutamiseks.

▶ Koostis

Naturaalne kollageen 0,027g ühe käsna kohta.



Omadused ja eelised

- Eraldi blisterpakendites steriilsed käsna.
- Veise kollageen aitab kaasa verejooksu peatumisele.
- Täielikult resorbeeruv ja kudede loomulikkude taastumist soodustav.
- Käsna suurus vastab hambaravi tegelikele vajadustele.

Kasutusjuhend

- Enne HEMOCOLLAGENE käsna asetamist hambasompu puhastada see hoolikalt. Kontrollige sompu veel kord põhjalikult ning eemaldage granulatsioonkude ja kõik hambakillud.
- Asetage haavale kuiv HEMOCOLLAGENE käsna, surudes kergelt või mitte surudes, olenevalt haava veritsemisest.
- Veenduge, et hambasomp ei kuivaks.
- Vajaduse korral võib käsna fikseerimiseks sombu ristpistega kinni õmmelda.
- HEMOCOLLAGENE käsna resorbeerub haavas täielikult.
- Soovitatav oleks HEMOCOLLAGENE käsitlemisel kasutada kuivi, siledaid instrumente.
- Mitte panna haava üleliia palju käsna- käsnatükid peavad olema väikesed, paraja suurusega hambasompu täitmiseks.
- Asetada käsna otse haava, jälgides, et käsna ei satu eelnevalt sülg ega verd.
- Hoida käsna steriilses, kinnises pakendis ning avada alles vahetult enne kasutamist.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Mitte kasutada HEMOCOLLAGENE käsna põletikulistes piirkondades.
- HEMOCOLLAGENE käsna ei tohi niisutada.
- Ainult ühekordseks kasutamiseks.
- Jälgida, et käsna steriilsus on säilinud enne selle haava asetamist (st et pakend on terve).
- Kõik kasutamata jäänud käsnatükid tuleb ära

- visata, kuna need ei ole enam steriilsed. Mitte panna HEMOCOLLAGENE käsna autoklaavi.
- Jääd, mida operatsiooni ajal sombust ei eemaldata, võivad tekitada võõrkeha reaktsiooni, mis võib ilmnedda kliiniliste nähtude või sümptomitega või ilma nendeta haavandi või postoperatiivse abstsessi kujul röntgenülevõttel. Röntgenis ei pruugi alguses vahe ilmnedda.

Säilitamine

- Käsna steriilsuse tagamiseks ja niiskuse eest kaitsmiseks ärge eemaldage kuumtihendatud kaitsekilet ning võtke käsna kotist välja alles siis, kui olete valmis seda kasutama.
- Hoida eemal soojusallikatest.

Hydrol

Kaviteedi puhastamiseks rasvast ja veest



Teave

▶ Näidustused

Kaviteedi puhastamiseks rasvast ja veest.

▶ Vastunäidustused

Kasutada hammastel, millel ei ole tehtud juureravi.

▶ Pakend

45 ml pudel

Teabeks: 45 ml pudeli sisust jätkub keskmiselt 1956 kasutuskorraga.

▶ Koostis

Atsetoon 37,60 g

Etüülatsetaat 42,80 g

Abiaained kuni 100,00 ml



Omadused ja eelised

Alkoholil või kloroformil, mida on seni kasutatud kaviteetide kuivatamiseks, on kaks peamist puudust:

1. Need ained ei pruugi alati eemaldada kaviteedis olevat rasva.
2. Nende ainete kasutamine on teatud täidis- või alusmaterjalide (portselanid, vaigud jne) kasutamisel vastunäidustatud.

- HYDROL eemaldab samaaegselt nii niiskuse kui ka kõik rasvajäägid.
- HYDROL-i võib kasutada kõikide täidis-, alus- ja fikseerimismaterjalidega.
- HYDROL-i kasutamine on ökonoomne ja see lahendab lõplikult arsti ühe püsiprobleemi.

Kasutusjuhend

- Töödeldava ala peab olema täielikult isoleeritud: hamba ümber on soovitatav asetada kofferdam.
- Proovimiseks kasutage vastavaks otstarbeks sobivat anumad.
- Tupsutage kuivatatavat piirkonda HYDROL-i lahusesse kastetud vatikuuliga.
- Oodake paar sekundit, kuni vedelik on täielikult aurustunud.

Olulised märkused

- Enne hamba täitmist ajutise täidisega või püsiva akrüülvaigust täitematerjaliga oodake, kuni kaviteet on täiesti kuiv.
- Ärge kandke peale liiga suurt kogust HYDROL-i.
- HYDROL ei ole ette nähtud rasva eemaldamiseks limaskestalt; pikem kasutamine võib põhjustada põletustunnet.
- Pärast kasutamist sulgege pudel hoolikalt.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- F – Väga tuleohtlik
- Xi – Ärritav
- Ärritav silmadele.
- Pidevalt nahaga kokkupuutel võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
- Aurud võivad põhjustada uimasust ja peapööritust.
- Kemikaal ja selle pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.
- Tutvuge ohutuskaardiga (saadaval nõudmisel).

Isodan

Dentiini ülitundlikkuse ravi

Teave

▶ Näidustused

Dentiini ülitundlikkus.

ISODAN'i saab kasutada kõigil eksponeeritud dentiinipindadel, kroonidel ja hambakaela erosioonidel.

ISODAN'i saab kasutada amalgaamide ja muude restauratsioonimaterjalide all.

▶ Vastunäidustused

Ülitundlikkus toote mistahes koostisosas suhtes.

▶ Pakend

1 x 5 ml pudel + 20 aplikatsiooniharja

▶ Koostis

- Kaaliumnitraat, HEMA(2-hüdroksüületüül metakrülaat), naatriumfluoriid
- Abiained kuni 100,00 ml



Omadused ja eelised

ISODAN-i eesmärk on ravida dentiini ülitundlikkust, mille põhjuseks on mistahes dentiini ärritavad faktorid: füüsikalised tegurid (külm, kontaktärritus, kuum), keemilised tegurid (happeerosioonid), füsioloogilised tegurid (abrasioon, hambaerosioonid).

- Kliiniliselt tõestatud pikaajaline ülitundlikkuse leevendamine.
- Moodustab dentiini tuubulites barjääri ja takistab tuubulitesese vedeliku liikumist.
- Sisaldab naatriumfluoriidi, mis tugevdab emaili/dentiini barjääri.
- HEMA toimib niisutusainena ja aitab ISODAN-i ühtlaselt levitada.
- Saab kasutada restauratsiooni all.

Kasutusjuhend

- Isoleerige üks või mitu töödeldavat hammast vatirulliga.
 - Kuivatage töödeldava ala pind hoolikalt.
 - Tilgutage väike tilgake ISODAN-i alusele või topsikusse.
 - Võtke aplikaatoriga või pintsliga alusel väike kogus lahust.
 - Kandke õhuke kiht materjali töödeldavale pinnale.
 - Pusteldage ettevaatlikult suruõhuga.
 - Korrake protseduuri kaks kuni kolm korda, kuni pind muutub läikivaks.
- JUHUL, KUI PATSIENT KAEBAB ÜLITUNDLIKKUSE JÄTKUMIST, KORRAKE PROTSEDUURI ÜHE NÄDALA PÄRAST.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Xi – Ärritab silmi ja nahka.
- Vältida kemikaali sattumist nahale ja silma. Kokkupuutel nahaga võib põhjustada ülitundlikkust. Kokkupuutel loputada rohke veega.
- Vältige töödeldud piirkonna pesemist 24 tunni jooksul.
- Vältige 24 tunni jooksul happelisi sööke ja jooke.
- Tutvuge ohutuskaardiga (saadaval nõudmisel).

Säilitamine

Hoida temperatuuril kuni 25 °C.

Largal ultra

15%-line EDTA lahus juurekanalite keemiliseks laiendamiseks



Teave

▶ Näidustused

Lahus juurekanalite keemiliseks laiendamiseks. Aitab juurekanali ettevalmistamisel, puhastades dentiini lubjast ja eemaldades devitaalse pulbi jäänused. Hõlbustab kanaliavause asukoha määramist.

▶ Pakend

13 ml pudel

▶ Koostis

Dinaatriummedetaat 15,00 g
Tsetrimiid 0,75 g
Abiained kuni 100,00 ml

L

Omadused ja eelised

- LARGAL ULTRA muudab mehaanilise puhastamise lihtsamaks ja kiiremaks, sest EDTA kelaatub dentiini mineraalkomponentidega.
- LARGAL ULTRA lahustab juurekanalite mineraalsisu ja lihtsustab kitsaste kanalite või keeruliselt juurdepääsetavate kanalite mehaanilist ettevalmistust.
- Madala pindpinevuse tõttu tungib toode hõlpsasti läbi kõige kitsamate kanalite ja pehmen dab seinu. Vähendab töötlemisel mehaanilist vastupanu.
- Sisaldab tsetrimiidi, millel on bakteritsiidne toime.
- Pole toksiline ega söövitav, seega täiesti ohutu hamba juuretipu kudede jaoks- lahuse tasakaalustatud pH (6,5-7,5) tõttu taluvad periapikaalsed struktuurid seda hästi.
- Välistab endodontiliste instrumentide kasutamise tulemusel tekkivad jäänused. Eemaldab devitaalse pulbi jäänused nii efektiivselt, et mehaaniline töötlemine kanaliinstrumentidega on vajalik ainult kõige kitsamate kanalite puhul.

Kasutusjuhend

- Isoleerige ravitav hammas, kasutades kofferdami.
- Asetage mitu tilka LARGAL ULTRA lahust esmalt klaasalusele ja seejärel tilgutage pipeti abil sobiv kogus pulbi kaviteeti.
- Kasutage peenikest juurekanali instrumenti, et lasta lahusel voolata piki juurekanalit.
- Mehaanilist töötlemist võib alustada koheselt.
- Korra ke protseduuri mitu korda. Loputage veega.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Kloorheksidiini kasutamisel on kloorheksidiini ja EDTA vastastikmõju ohu tõttu soovitatav loputada destilleeritud veega, et eemaldada kloorheksidiini jäljed juurekanalis enne selle lahusega niisutamist.

Hoiatus

- Põhjustab nahaärritust.
- Põhjustab tugevat silmade ärritust.
- Tutvuge ohutuskardiga (saadaval nõudmisel).

Säilitamine

Sulgege pudel pärast kasutamist kiiresti ja korrektselt.

Lidokaiin/tsetrimiid

Igemeeel, 5g/0,15g

Teave patsiendile

Ravimil ei ole Eesti Vabariigis müügiluba ning seda võib kasutada üksnes arsti soovitusel. Enne ravimi võtmist lugege hoolikalt infolehte, sest siin on teile vajalikku teavet

- Hoidke infoleht alles, et seda vajadusel uuesti lugeda
- Kui teil on lisaküsimusi, pidage nõu oma arsti või apteekriga
- Ravim on välja kirjutatud üksnes teile. Ärge andke seda kellelegi teisele. Ravim võib olla neile kahjulik, isegi kui haigusümptomid on sarnased
- Kui teil tekib ükskõik milline kõrvaltoime, pidage nõu oma arsti või apteekriga. Kõrvaltoime võib olla ka selline, mida selles infolehes ei ole nimetatud.

1. Mis ravim on lidokaiin/tsetrimiidi igemeeel ja milleks seda kasutatakse

Nimetatud igemeeel on kombinatsioonpreparaat, mille toimeaineteks on lidokaiin ja tsetrimiidi, mida kasutatakse hambaravis lokaalanesteetikumina (paikne tuumast). Seda kasutatakse suulimaskesta paikseks tuumastuseks enne infiltratsioonanaesteesiast, hambakroonide ja -sildade proovimist ning korrigeerimist, hambakivi eemaldamist ja hamba väljatõmbamist.

Patsienti peab informeerima riskist, et ta kogemata hammustab eelnevalt tuumastatud huulde, põske ja/või keelde.

2. Mida on vaja teada enne lidokaiin/tsetrimiidi igemeegli kasutamist Lidokaiin/tsetrimiidi igemeegli ei tohi kasutada:

- kui olete allergiline lidokaiini ja/või tsetrimiidi või selle ravimi mis tahes koostisosa suhtes
- alla 4-aastastel lastel
- süstimiseks

Teil kasutatavas ravimis sisalduvate abiainetete kohta teavet, palun, küsige oma hambaarstilt. Kui te ei ole milleski kindel, pidage enne selle igemeegli kasutamist nõu oma hambaarstiga.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud

Enne lidokaiin/tsetrimiidi igemeegli kasutamist pidage nõu oma hambaarstiga. Patsienti peab informeerima, et juhul kui suhu satub rohkem geeli kui vaja, tuleb üleliigne välja sülitada, et vältida selle allaneelamist ning liigset imendumist. Suu limaskestavälgust korral tuleb olla ettevaatlik, sest lidokaiini imendumine võib toimuda kiiremini ja ulatuslikumalt. Sportlasi tuleb hoiatada, et antud ravim sisaldab toimeainet lidokaiini, mis võib suure tõenäosusega anda dopingutestis positiivse tulemuse.

Muud ravimid ja lidokaiin/tsetrimiidi igemeeel

Palun informeerige oma hambaarsti kui te kasutate või olete hiljuti kasutanud mis tahes muid ravimeid, kaasa arvatud ilma retseptita ostetud ravimeid. Lidokaiini teadaolevate koostoimete (nt beetablokaatorid, antiarütmikumid) esinemine on vähetõenäoline, kui lidokaiini kasutatakse paikseks manustamiseks suulimaskestale.

Rasedus ja imetamine

Kui te olete rase või plaanite raseduda või toidate last rinnaga, pidage enne igemeegli kasutamist nõu oma hambaarstiga. Lidokaiin/tsetrimiidi igemeegli ei soovitata raseduse ja imetamise ajal kasutada.

3. Kuidas lidokaiin/tsetrimiidi igemeegli kasutada

Seda ravimit tuleb kasutada alati täpselt nii, nagu arst on teile selgitanud. Kui te ei ole milleski kindel, pidage nõu oma hambaarstiga.

Ainult paikseks kasutamiseks. Manustatakse gingivaalselt (igemele).

Korriga võib manustada 0,10 g kuni 0,20 g geeli (vastab 5 mg kuni 10 mg lidokaiinile). Ööpäevane maksimaalne annus ei tohi ületada 4 g 5% lidokaiinisaldusega geeli (vastab 200 mg lidokaiinile). Igemeel kantakse eelnevalt kuivatatud limaskestale vatitikku, spaatli või suuõõne jaoks sobiva lühikeste pulga abil. Pärast igemeegli limaskestale kandmist on oluline, et patsient sülitaks üleliigse geeli välja ega neelaks seda alla.

Kui teile manustatakse lidokaiin/tsetrimiidi igemeegli rohkem kui ette nähtud

Tavatingimustes hambaravi puhul pole lidokaiin/tsetrimiidi igemeegli üleannustamise ühestki juhust teatatud.

Juhul kui teile manustatakse igemeegli soovitatust suurem annus, võivad tekkida toksilised kardiovaskulaarsed või neuroloogilised nähud (vt lõik 4 "Võimalikud kõrvaltoimed"). Üleannustamise raviks tuleb kohehelts pöörduda lähimasse haiglasse.

Kui teil on lisaküsimusi selle ravimi kasutamise kohta, pidage nõu oma hambaarstiga.

4. Võimalikud kõrvaltoimed

Nagu kõik ravimid, võib ka lidokaiin/tsetrimiidi igemeeel põhjustada kõrvaltoimeid, kuigi kõigil neid ei teki.

Tekkida võivad toksilised reaktsioonid, eelkõige lokaalanesteetikumi üleannustamisest (kas juhuslik veeni süstimine või lokaalselt liiga suure annuse manustamine), mille kliinilised sümptomid võivad olla järgmised:

Kesknaarvisüsteem: närvilisus, rahutus, haigutamine, värisnad, kartlikkus, silmatõmbus, logoröa, peavalu, iiveldus, helin kõrvades (tinnitus).

Respiratoorne süsteem: tahhüpnöe, seejärel düspnoe, millele võib järgneda apnoe.

Kardiovaskulaarne süsteem: tahhükardia, hüpertensioon, millele tõenäoliselt järgnevad hüpotensioon, bradükardia, mis võib viia südameseiskuseni.

Kui teil tekib ükskõik milline kõrvaltoime, pidage nõu oma hambaarstiga. Kõrvaltoime võib olla ka selline, mida selles infolehes ei ole nimetatud.

5. Kuidas lidokaiin/tsetrimiidi igemeegli säilitada

Hoidke seda ravimit laste eest varjatud ja kättesaamatus kohas.

Ärge kasutage seda ravimit pärast kõlblikkusaega, mis on märgitud pakendil pärast „Kõlblik kuni“ või „EXP“. Kõlblikkusaeg viitab selle kuu viimasele päevale. Ärge visake ravimeid kanalisatsiooni ega olmejäätmete hulka. Küsige oma apteekrilt, kuidas visata ära ravimeid, mida te enam ei kasuta. Need meetmed aitavad kaitsta keskkonda.

6. Muu teave Müügilooa hoidja

Ravimil ei ole Eesti Vabariigis müügiluba. Infoleht on viimati uuendatud augustis 2013

Lisainfo:

Täiendav teave müügilooa ravimi kohta on saadaval Ravimiameti veebilehel

<http://www.ravimiamet.ee/sites/default/files/documents/Lidokaiin%2C%20tsetrimiidi%202013-08.pdf>

Täiendav teave maaletooja esindusest:

AS Sirowa Tallinn, Salve 2c, 11612, Tallinn, tel. 6830 702



N'Durance

Nano-dimeer konversioonitehnoloogial põhinev esteetiline komposiit



Teave

▶ Näidustused

Valguskõvastuv, vähekootuv mitmeotstarbeline nanohübridne komposiit eesmistele ja tagumistele hammaste direktseks esteetiliseks restauratsiooniks. N'DURANCE-i saab kasutada kõigi direktsete hambarestauratsioonide klasside puhul: klass I, II, III, IV ja V.

N'DURANCE võimaldab saavutada erakordselt esteetilise tulemuse, sest toote värvitoonid vastavad VITA® värvitoonijuhendile. Ühildub kõikide adhesiivsüsteemidega.

N

Omadused ja eelised

N'DURANCE on vaigupõhine vähesel ruumilisel kootuvusega valguskõvastus hammaste restauratsioonimaterjal.

N'DURANCE sisaldab läbimurdelist vaiku - Patenteeritud monomeerbaasil dimeerhappe tehnoloogia tagab unikaalse uuendusliku segu dimetakrülaatomonomeerist. Septodont'i unikaalne innovatiivne monomeeride segu tuleneb PIPS'ist (PIPS – PolümeerIndutseeritud Etapi Separatsioon). PIPS vähendab märgatavalt kootumist N'DURANCE-i vaigus, seega on komposiit vähesema kootumisega kui tavalised dimetakrülaatkomposiidid.

- Bondingu ebaõnnestumise riskide vähendamine.
- Madal kootumismäär tagab vähem pingeid restauratsiooni pinnal (koormab vähem hamba ja restauratsiooni vahelist sidet) ning suurendab restauratsiooni vastupidavust.
- N'DURANCE-il on kõrge polümerisatsiooni konversioonitase. Kõrgeim suuisene monomeeri konversioonitase (75%) saavutatakse lühikese kõvastumisaajaga, mis annab paremaid füüsilised ja mehaanilised omadused ning vähendab jääkmonomeeride elueerimist. Kõrgem konversioon tagab peale polümerisatsiooni vähem vabu monomeere ja seega parema bioühilduvuse. Suurem biosobivus vähendab koereaktsioonide ja postoperatsiooni tundlikkuse riske.
- N'DURANCE-i võib kasutada kõikide adhesiivsüsteemidega, kusjuures töötapid jäävad samaks nagu harjumuspärase komposiitrestauratsioonide puhul.
- Saadaval 16 Vita™ värvitoonis ning 3 lisatooni Universal Opaque (UO), Translucent ja Bleach White (BW), mis pakuvad täielikku värvipaletti ja võimaldavad saavutada primaarset esteetilist tulemust.
- Nanofiller tehnoloogia tagab:
 - suurepärase poleeritavuse- loomulikuna näivad restauratsioonid
 - väga suure survetugevuse (319 MPa), mis kindlustab tagahammaste restauratsiooni pikaajalise vastupidavuse
 - madala kulumise määra (mis on oluline just tagahammaste puhul).
 - kindlustab pikaajalise vastupidavuse ja esteetika.
- Ülimalt radioopaakne, et hõlbustada restauratsioonide järelkontrolli.
- Väga hüdrofoobne pigmenteerumise vältimiseks. Erinevalt teistest komposiitidest N'DURANCE ei ühildu veega, seega puudub pigmendi absorptsioon ja lahustuvus- tagab stabiilse värvi, mis ei pigmenteeru.
- Saadaval komplektides, ühe annusega kapslites ja süstlates.
- N'DURANCE on lihtne paigaldada ja modelleerida: N'DURANCE on suure viskoossusega kondenseeruv

N'Durance

Nano-dimeer konversioonitehnoloogial põhinev esteetiline komposiit

Pakend

- 1 süstal (1x4,5g- A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D2, D3, D4, Bleach White, Translucent, Universal Opaque)
- 3 süstlaga komplekt (3x 4,5g- A2, A3, UO)
- 7 süstlaga komplekt (7x 4,5g- A2, A3, A3.5; B1, B2, C3, UO)
- 70 kapslit (70x 0,25g: 10xA1, 10xA2, 10xA3, 10xA3.5, 10xB1; 10xC2, 10x Universal Opaque)
- 20 kapslit (20x 0,25g) võimalik igas järgmises toonis: A1, A2, A3, A3.5, A4, B1, B2, B3, B4, C1, C2, C3, C4, D2, D3, D4, Bleach White, Translucent, Universal Opaque.
- Dimer Flow- voolav komposiit (2süstalt x 2gr- toonid: A1, A2, A3, A3.5, B1, C2, Bleach White, Universal Opaque); Dimer Flow'd kasutatakse aluslainerina, väikeste kaviteetide korral, prao või möra katmisel, restaursiooni parandusel.

N

komposiit, mis ei kleepu instrumentide külge, kuid on piisavalt vedel, et sobituda ettevalmistatud kaviteedi seintega (haakub hästi kiht-kihti, ei tekita õhumulle).

Märkus. Juhul, kui on probleem kleepuvusega instrumentidele, tuleks kasutada uut (mitte kasutatud) instrumenti või lisada instrumentidele veidi sidumisainet (või kasutada kullaga kaetud instrumenti). Kleepuvus tuleneb hüdrofoobsusest: see materjal eelistab seista pigem kuival instrumentil kui minna niiskesse kaviteeti, kuid hüdrofoobsus muutub eeliseks just pikemas perioodis, sest ta imab vähem pigmente (kohvi jms)- seega pole värvimuutusi.

Kasutusjuhend

N'DURANCE-i võib kasutada kõikide adhesiivsüsteemidega, kusjuures töötapid jäävad samaks nagu harjumuspäraste komposiitrestaursatsioonide puhul.

- Hambad tuleb puhastada, eemaldades hambakivi ja kasutades pimsskivi pulbrit sisaldavat profülaktilist toodet.
- Värvitoon tuleks valida enne hamba isoleerimist ja/või ettevalmistamist. Värvitooni valimisel ärge vaadake näidiseid ja hammast rohkem kui 10–15 sekundit. Soovitav on kasutada VITA värvitoonijuhendit.
- Isoleerige hammas. Soovitame tungivald kasutada koferdami kummi.
- Järgige tavalist kaviteedi ettevalmistamise protseduure, eemaldades kõik varasema restaursiooni jääk- või baasmaterjalid.
- Pange ettevalmistatud alale vajaduse järgi baasmaterjal. Pulbi väikeste paljastumiste katteks võib kasutada kaltsiumhüdrosiidi tsementi. Kui dentiin vajab täiendavat katmist, võib selleks kasutada klaasionomeerist täidistsementi. Ärge kasutage eugenooli sisaldavat tsementi.
- Hamba õige proksimaalse kontuuri tagamiseks paigaldage sobiv matriits või kroonivorm. Paigaldage kiilid hamba eraldamiseks ja igeme õigeks sobitumiseks. Lihvige matriitsi proksimaalse kontakti saavutamiseks. Soovi korral võib matriitsi paigaldada ka pärast adhesiivi kasutamist.
- Kasutage tiptasemel dentiini/emali fikseerimissüsteemi, et siduda komposiit hambaga. Kui soovite siduda komposiidi restaureerimistehnikate teist tüüpi materjalidega, võib kasutada muudetud fikseerimissüsteeme. Kuivatage siduv vaak enne komposiidi paigaldamist. Järgige tootja juhiseid.
- Doseerige komposiit, järgides valitud doseerimissüsteemile vastavaid juhiseid.

Süstal. Kui toode on pakendatud süstlasse, doseerige segamisalusele selline kogus komposiiti, mis on vajalik restaursiooni(de) loomiseks. Kaitske väljutatud materjali otsese valguse eest läbipaistmatu kattega. Paigaldamise ajal vältige materjali paigutamist ravitooli otsese intensiivse valgusti alla.

Kapslid. Sisestage kapsel dosaatorisse. Doseerige osa komposiidist otse ettevalmistatud pinnale.

- Komposiit tuleb panna ettevalmistatud pinnale, kuni 2,5 mm kihtidena. Tumedamate toonide puhul tuleb kasutada õhemaid kihte. Pange komposiit kaviteeti, kasutades asjakohase disainiga käsiinstrumenti, ja paigutage komposiit ettevalmistatud ala seintele. Kui materjal hakkab instrumendi külge kleepuma, võib instrumenti puhastada alkoholiga niisutatud marliga.

N'Durance

Nano-dimeer konversioonitehnoloogial põhinev esteetiline komposiit

► Koostis

N'Durance sisaldab üterbium-fluoriidi monodispergeeritud nanoosakeid, mis koos tavalise kvartsi ja baariumklaasiga moodustab tipptasemel nanotäidise süsteemi.

Unikaalne vaigupõhine maatriks sisaldab:

• umbes 19 massi% etoksüleeritud BisGMA-d, UDMA-d ja uut dikarbamaat-dimetakrülaat-dimeeri hapet.

Täidisesüsteemi koostis:

- umbes 80 massi% (65 mahu%) silaanitud 40nm üterbium-fluoriidi, silaanitud 500nm baariumklaasi, 10nm kvartsi,
- 1 massi% katalüsti, inhibiitoreid ja pigmente.

N

- Kasutage sobilikku valguskõvastamise lampi ja kõvastage iga kihti 30 sekundit (soovitame kasutada kvarts-volfram-halogenlampi, mille minimaalne kiirgus on 500 mW/cm² ja spektrivahemik 470–480 nanomeetrit). Teistes suundades võib kasutada veel täiendavat 20-sekundilist kõvastamist. Kui viimane komposiidikiht on kõvastatud, võib eemaldada kiilud ja/või maatriksid. Kihtide kõvastamise vahel vältige pinna kokkupuutumist sülje või loputusvahendiga.
- Pärast komposiidi kõvastamist eemaldage ülejäägid terava instrumendiga. Vajaduse korral korrigeerige restauratsiooni joonduse, kontuuride, kontakti ja hambumuse järgi. Viimistlemiseks kasutage teemantpuuri, mitmesoonelist karbiidpuuri või lihvimisketast ja -ribasid.
- Saadaval on mitmesugused kummiotsakud (kausi- ja koonusekujulised) ning erinevad poleerimispastad, mis aitavad saavutada veelgi parema lõpptulemuse.
- Pärast poleerimist saab sulgeda mikroskoopilised pinnakahjustused. Komposiidi pinda saab puhastada ja emaili uuesti söövitada fosforhappega. Pärast seda tuleb pinda hoolikalt loputada ja kuivatada. Sidumisaine tuleb paigaldada õhukese kihina, lasta sellel kuivada ja seejärel kõvastuda.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Hoida silma ja nahale sattumise eest.
- Hambaarst ja assistent peavad kandma kaitsekindaid ning silmakaitset. Patsiendid peavad samuti kandma silmakaitset.
- N'DURANCE sisaldab dimetakrülaadi vaike. Ärge kasutage toodet patsientidel, kellel on teadaolev dimetakrülaadiallergia. Allergilise reaktsiooni ohu vähendamiseks vältige kokkupuudet kõvastumata vaiguga.
- Ärge kasutage pulbi kaitsmiseks eugenooli sisaldavaid materjale, sest need võivad kõvastumisprotsessi aeglustada.
- Vältige söövitatud hambapinna või kõvastumata materjali kokkupuutumist sülje või veega.

Säilitamine

- Säilitada temperatuurivahemikus 10 °C kuni 24 °C.
- Külmuks säilitamine tagab pikima võimaliku kõlblikkusaja. Enne kasutamist laske tootel soojeneda toatemperatuurile (21 °C kuni 24 °C).
- Pärast doseerimist pange kohe kork tagasi peale.
- Ärge hoidke eugenooli sisaldavate toodete lähedal.
- Ärge hoidke toodet intensiivse valguse käes või märgades tingimustes.

Parcan

3%-line stabiliseeritud naatriumhüpokloriidi lahus juurekanali loputamiseks



Teave

▶ Näidustused

Lahus juurekanali loputamiseks (juurekanali ettevalmistamisel).

▶ Vastunäidustused

Ülitundlikkus naatriumhüpokloriidi suhtes.

▶ Pakend

250 ml kasutusvalmis lahusega perfusioon-tüüpi pudel.

▶ Koostis

- 3%-line naatriumhüpokloriid
- naatriumkloriid, naatriumkarbonaat, naatriumhüdroksiidi lahus, naatrium EDTA, puhastatud vesi.

Abiaineid lisatud kuni 100g

P

Omadused ja eelised

Juurekanali ettevalmistamine on edukaks juurekanalite täitmiseks oluline protseduur, mis eeldab loputuslahuste kasutamist koos keemilis-mehaanilise puhastusega.

PARCAN on kasutusvalmis stabiliseeritud ja puhverdatud 3%-line naatriumhüpokloriidi lahus, millel on loputuslahuselt nõutavad toimed:

- keemiline toime, mis lahustab dentiini orgaanilist sisu ning hõlbustab juurekanali laiendamist.
- laia toimespektriga bakteritsiidne toime juurekanali mikrofloorale, hõlmates enamikku endodontilisi patogene.

Kasutusjuhend

- Pumbake 10ml Parcan lahust süstlasse. Kinnitage süstlale endodontiline loputusnõel. Sisestage nõel juurekanalisse, pritsige kanalisse Parcan lahust ja loputage kanali sisu välja.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Asetage patsiendi rõivaste kaitseks kaitsepõll.
- Nii patsient kui ka protseduuri läbiviija peavad kandma kaitseprille.
- Juurekanali loputamisel tuleks kasutada kofferdami nagu kõigi teiste juurekanali protseduuride puhul. Juhul, kui kofferdami ei saa tehnilistel põhjustel paigaldada, tuleb ala isoleerida, kasutades selleks vatirulli ning kohalikku aspiratsiooni, et vältida lahuse allaneelamist patsiendi poolt.
- Et vältida riski süstida toodet apeksist kaugemale, soovitatakse tungivalt:
 - kontrollida juurekanali tipu suletust (toote

kasutamine ebaküpsete hammaste või resorbeerunud hambajuurte puhul on vastunäidustatud);

- vältida toote kasutamist surve all.
- Hüpokloriidi süstimise vältimiseks apeksit ümbritsevatesse kudedesse on soovitatav kasutada lateraalsete avaustega spetsiaalset nõela, mis aitab tagada selle, et süstitav vedelik ei läbiks apeksit ümbritsevat ala.
- Mitte alla neelata.
- Kui naatriumhüpokloriid ja kloorheksidiin segunevad, loputage kahe loputuskorra vahel veega, et vältida ainete koostoimet ja sademe tekkimist.

Säilitamine

- Hoidke valguse eest kaitstult, temperatuuril kuni 25°C.

Perfexil Platinum

A-silikoonist jäljendimaterjal

► Pakend

Perfexil putty hard: (hall)	1x 280 ml põhimassi purk + 1x 280 ml katalüsaator-purk
Perfexil putty soft: (roheline)	
Perfexil putty soft rapide: (sinine)	
Perfexil putty supersoft rapide: (türkiissinine)	
Perfexil tray materjal (lusikamaterjal)	jäljendi segamismasina jaoks: 1 karp sisaldab 2x 380 ml padrunit, 2 lukustusrõngast + 20 dünaamilist otsakut
Perfexil padrunid tray material: (khaki)	segamispüstoli jaoks: 1 karp sisaldab 2x 50 ml padrunit + 12 segamisotsakut
Perfexil padrunid light: (lõheroosa)	
Perfexil padrunid regular: (lilla)	
Perfexil padrunid light rapide: (oranž)	
Perfexil padrunid super light: (kollane)	
Dünaamilised otsakud:	50 dünaamilist otsakut sisaldav kott
Lukustusrõngad:	2 lukustusrõngast sisaldav kott
Segamisotsakud:	48 segamisotsikut sisaldav kott
Intraoraalsed otsakud:	96 intraoraalset otsakut sisaldav kott
Perfexili adhesiiv vaigulusikate jaoks:	5 ml pudel
Perfexili universaalne adhesiiv standardsete metall-lusikate jaoks:	10 ml pudel

- Padruni eemaldamiseks järgige täpselt masina tootja kasutusjuhiseid. Kui masinat pole plaanis mitu päeva kasutada, soovitame säilitada padrunit püstises asendis.
- Tähtis! Veenduge alati enne dünaamilise segamisotsaku sisestamist, et materjal väljuks ühtlaselt. Kui unustate seda teha, laske enne toote kasutamist masinal töötada seni, kuni tekib ühtlast värvi segu, ja visake ebahütlase konsistentsiga segu ära. Kasutage ainult TRAY-MATERIAL-iga kaasasolnud lukustusrõngaid ja dünaamilisi segamisotsakuid. Muude segamisotsakute kasutamine ei taga optimaalset segamist ja võib kahjustada toote kvaliteeti ning mõjutada negatiivselt lõpptulemust. Lisateavet segamismasina kasutamise kohta vaadake seadme tootja kasutusjuhendist.

P

Perfexil Platinum

A-silikoonest jäljendimaterjal

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Vinüül-polüsiloksaanid võivad põhjustada vastuvõtlikel inimestel nahaärritusi või allergilisi reaktsioone.
- Need silikoonid on kemikaalselt vastupidavad. Vältige nende kokkupuutumist tekstiilidega.
- **Märkus: ärge kasutage koos K-silikooniga.**

Jäljendite desinfitseerimine

PERFEXIL-i abil valmistatud jäljendeid võib ohutult desinfitseerida sobiva desinfitseerimislahusega (näiteks Dimenol).

Valamine

Pole vaja oodata, mudeli võib valada kas kohe pärast desinfitseerimist või kuni kahe nädala jooksul, eeldusel, et jäljendit hoitakse toatemperatuuril.

Toode ühildub parimate saadaolevate kipsidega (tüüp 4 ja tüüp 3) ning polüuretaanvaikudega.

Galvaniseerimine

Jäljendeid võib ohutult katta hõbeda või vasega.

P

Säilitamine

Säilitage temperatuurivahemikus 5° kuni 27 °C (41°kuni 80°F)

Spetsifikatsioonid

	SO 4823 ADA 19	Kõvastumisaeg suus (min)	Kogu kõvastumisaeg *	Elastsus surve all (min-max)	Shore'i kõvadus A
Putty Hard	Tüüp 0 Putty konsistents	3 min 30 s	5 min 30 s	1–3%	70 +/- 2
Putty Soft	Tüüp 0 Putty konsistents	3 min 30 s	5 min 30 s	1–3%	60 +/- 2
Putty Soft Rapide	Tüüp 0 Putty konsistents	2 min 30 s	4 min	1–3%	60 +/- 2
Putty Super Soft Rapide	Tüüp 0 Putty konsistents	2 min 30 s	4 min	1–3%	60 +/- 2
Tray Material	Tüüp 1 Heavy bodied konsistents	2 min 30 s	4 min	3–5%	60 +/- 2
Regular	Tüüp 2 Medium bodied konsistents	3 min 30 s	5 min 30 s	3–5%	45 +/- 2
Light/Super light	Tüüp 3 Light bodied konsistents	3 min 30 s	4 min	3–5%	45 +/- 2
Light Rapide	Tüüp 3 Light bodied konsistents	2 min 30 s	5 min 30 s	3–5%	45 +/- 2

*Aeg, mis kulub segamise algusest kuni lõpliku suus kõvastumiseni temperatuuril 23 °C.

Ruumilised muudatused < 0,20%

Kõvastumisaeg oleneb tööajast ja temperatuurist.

Plastalgin

Alginaadist jäljendimaterjal

Teave

Näidustused

Täpsed jäljendid patsiendi uurimiseks ning ortodontiliste mudelite, hambakaitsete, ajutiste restauratsioonide, valgenduskapete, osaliste hambaproteeside ja oklusaalse lahase valmistamiseks.

Pakend

454 g kott.



P

Omadused ja eelised

- Erinevates kliinilistes olukordades kasutamiseks on saadaval nii tavalise kõvastumisaajaga (PLASTALGIN) kui ka kiire kõvastumisaajaga (PLASTALGIN FAST) materjal.
- A-klassi alginaadid täpsete jäljendite võtmiseks.
- Loomulikult hüdrofiilne, mis võimaldab lihtsat segamist ja suurepärast suukudedes niisutamist.
- Kiirelt ja lihtsalt segatav, ilma mullideta ühtlase konsistentsiga.
- Patsiendi- ja kasutajasõbralik, õunamaitseline (PLASTALGIN) või aprikoosimaitseline (PLASTALGIN FAST).
- Tolmuvaaba vorm.

Omadused	Plastalgin tavaline kõvastumisaeg / õunamaitseline	Plastalgin Fast kiirelt kõvastuv / aprikoosimaitseline
Segamisaeg	45 s	30 s
Täielik tööaeg	2 min 15 s	1 min 15 s
Kõvastumisaeg	3 min 10 s	1 min 45 s
Viskoossus	38 mm	36 mm
Detailide reprodutseerimine	20 m	50 m
Deformatsioon surve all	12,5%	12,5%

SEGAMISSUHE: Kasutage alati segamissuhet pulbri üks mõõtühik (8 g) vee poole mõõtühiku (20,5 ml) kohta. Pulbri mõõtmiseks täitke mõõtlusikas täielikult servani, aga ärge suruge pulbrit spaatliga tihedamaks.

PLASTALGIN-i puhul segage pulbrit ja vett maksimaalselt 30 sekundit ning PLASTALGIN FAST puhul 45 sekundit.

Kasutusjuhend

- Täitke jäljendilusikas, sisestage see suhu ja hoidke kergelt survet rakendades paigal seni, kuni materjal on kõvenenud.
- Pärast lusika eemaldamist loputage jäljendit külma jooksva vee all.
- Võimaluse korral tuleks mudel valada kohe pärast jäljendi võtmist. Kui see pole võimalik, tuleb jäljendit hoida niiske riide sees.
- Ärge pange jäljendit kunagi vette.
- Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage vett ja pulbrit 21 °C juures.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

Kui te toodet ei kasuta, hoidke purki tihedalt suletuna jahedas kuivas kohas.

Provicrown

Vaigupõhine pasta ajutiste kroonide ja sildade valmistamiseks



Teave

▶ Näidustused

Kabinetis toimuv ajutiste kroonide ja sildade valmistamine, kasutades direktset ja indirektset meetodit.

▶ Vastunäidustused

Teadaolevad allergilised reaktsioonid koostisosade vastu.

▶ Pakend

• PROVICROWN pulber+ vedelik:

Komplektis:

- 1 pudel x 50 ml vedelikku
- 1 pudel x 30 g pulbrit (kollane)
- 2 pudelit x 30 g pulbrit (universaalne)
- 1 segamiskauss
- 3 segamisspaatlit

P

Omadused ja eelised

PROVICROWN tooteseeria on spetsiaalselt loodud kabinetis toimuvaks ajutiste kroonide ja sildade valmistamiseks. Lisaks suurepärasele esteetilistele omadustele taluvad need väga hästi ka mälumiskoomust, mistõttu sobivad need kasutamiseks nii ühe hambakrooni kui ka sildproteesi puhul. PROVICROWN-i võib kasutada elaval hambal ja suulimaskest talub seda väga hästi.

Kasutusjuhend

- Enne hamba lihvimist võtke osaline jäljend, kasutades alginaadi või silikooniga täidetud lusikat.
- Valmistage hammas ette.
- Puhastage hammas põhjalikult ja katke vaseliiniga. Paigaldage vatitampoonid.
- **PROVICROWN pulber ja vedelik komplektis**

Indirektne meetod

Valage ettevalmistamiseks vajalik kogus vedelikku segamiskaussi. Lisage sobivas toonis (kollane, universaalne või mõlema segu) pulbrit, kuni tekib vajalikus värvitoonis kreemjas vedel segu.

Pange süstla abil PROVICROWN-i jäljendisse ettevalmistatud hamba tasemeni. Vältige õhumullide tekkimist. Kui segu konsistents muutub taina sarnaseks, paigutage täidetud jäljend hambale. Mõne minuti möödudes, kasutades suunisena segamiskaussi jäänud materjali kõvastumist, eemaldage jäljend ja ajutine restauratsioon enne, kui vaik on täielikult kõva, et vältida võimalikku enese alla minevatesse aladesse kinnijäämist. Polümerisatsiooni kiirendamiseks võib vaigu panna sooja vette (55 °C). Kui vaik on täielikult kõvastunud, piirake servad ja poleerige seda võimalikult sileda pinna saavutamiseks. Tsementeerige ajutise tsemendiga.

Direktne meetod

Võib kasutada läbipaistvat vormi. See tuleb täita vaiguga enne ettevalmistatud hambale paigutamist.

• PROVICROWN padrun

Veenduge, et kasutaksite suhtega 4 : 1 tüüpi segamismasinat.

Sisestage padrun jäljendi segamismasinasse.

Eemaldage padrunilt kaitsekate ja visake see ära. (Ärge kasutage seda uuesti, et vältida baasi ja katalüüsi väljumisava saastumist ning toote polümeriseerumist.)

Provicrown

Vaigupõhine pasta ajutiste kroonide ja sildade valmistamiseks

• PROVICROWN padrun:

1 padrun x 76 g + 15 segamisotsakut

• PROVICROWN süstal:

1 padrun x 15 g (A2) + 10 segamisotsakut

• Lisad:

1 pudel x 50 ml vedelikku

1 pudel x 30 g pulbrit (kollane)

1 pudel x 30 g pulbrit (universaalne)

25 segamisotsakut padruni jaoks

50 segamisotsakut süstla jaoks

Üks suhtega 4 : 1 tüüpi jäljendi segamiseseade

► Koostis

- Pulber ja vedelik
 - Polümeeri- ja bensoüülperoksiidipõhine pulber
 - Butüülmetakrülaadipõhine vedelik
- Padrun/süstal
- Klaastäiteaine metakrülaadide maatriksis

P

Reguleerige padruni segamisotsakut.

Täitke jäljend valmistatava krooni tasemeni.

Paigutage jäljend hambale.

Eemaldage see 2 kuni 3 minuti jooksul pärast segamise alustamist.

Kujundamist ja poleerimist võib alustada, kui möödunud on 4 minutit.

• PROVICROWN süstal

Eemaldage kork, keerates seda 90° vastupäeva, ja visake see ära.

Paigaldage süstlale segamisotsak. Joondage otsaku sälk ja süstla sälk.

Keerake segamisotsikut 90° päripäeva, kuni see lukustub.

Tsement seguneb automaatselt otsakus ja seda saab otse kasutada.

Kõigepealt väljutage süstlast hernesuurune kogus materjali ja visake see ära.

Täitke jäljend valmistatava krooni tasemeni.

Paigutage jäljend hambale.

Eemaldage see 2 kuni 3 minuti jooksul pärast segamise alustamist.

Kujundamist ja poleerimist võib alustada, kui möödunud on 4 minutit.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Hoida silma ja nahale sattumise eest. Silma sattumisel loputada kohe rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- Ärge eemaldage pärast kasutamist või enne järgmist kasutamist segamisotsakut.
- Eugenooli sisaldavad tsemendid võivad takistada vaigupõhiste püsivate tsementide polümerisatsiooni.

Säilitamine

Hoida kuivas kohas kuni 25 °C juures.

Pulpofluorane

Pulbi vitaalsuse tester



Teave

▶ Näidustused

Pulbi vitaalsuse kontrollimine.
Segamisaluste jahutamine.

▶ Pakend

235 ml pihustus pudel

▶ Koostis

Tetrafluoroetüleen 96,6%
Dimetüüleeter 3,4%

P

Omadused ja eelised

- Suurem tõhusus võrreldes tavaliste etüülkloriidi pihustitega tänu tetrafluoroetüleeni suuremale jahutusvõimele.

Kasutusjuhend

- Hoidke käes vatipalli või võtke vatitampoon pintsettide vahele.
- Pihustage PULPOFUORANE-i vatipalli ühele servale või tervele vatitampooni pinnale, kuni vatt on põhjalikult immutatud.
- Pange vatipalli või -tampooni külmutatud pind katsetatava hamba vastu, vajutage seda õrnalt 5 sekundit vastu hammast ja jätkake seni, kuni patsient tunneb korraks kerget valu.
- Segamisaluste jahutamiseks tuleb neid lihtsalt mõni sekund PULPOFUORANE-iga pihustada.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

Külma abil tuimestamiseks ei tohi PULPOFUORANE-i kunagi pihustada otse vitaalsele hambale või limaskestale. Selline kasutamine põhjustaks pöördumatuid koereaktsioone.

- Mitte kasutada pärast kõlblikusaega.
- Mahuti on rõhu all: hoida päikesevalguse eest. Mitte hoida temperatuuril üle 50 °C. Mitte purustada ega põletada isegi pärast kasutamist.
- Mitte pihustada leekidesse või muusse süüteallikasse.
- Hoida eemal süttimisallikast - Mitte suitsetada.

Quit Janet Plus

Kontsentreeritud puhastamis- ja desinfitseerimislahus instrumentide jaoks

Teave

▶ Näidustused

Kuumatundlike instrumentide puhastamine ja desinfitseerimine.
Bakteritsiidne - Fungitsiidne - Mükobakteritsiidne - Tuberkulotsiidne - Virutsiidne

▶ Pakend

2 x 1 liiter doseerimispudel

▶ Koostis

Alküüldimetüül-bensüül-ammooniumkloriid, didetsüüldimetüülammooniumkloriid, isopropüülalkohol, dodetsüülamiin, sulfaamhape, korrosioonitõrjearv, pindaktiivsed ained, lisaained.



Omadused ja eelised

- Ökonoomiline: lahjendatud (2%) lahus on aktiivne 24 h.
- Võib kasutada leotamis- ja ultrahelivannis.

Mikrobioloogilised omadused

- Bakteritsiidne: 10 min, 1%, 20 °C – EN1040, EN 13727, EN 14561.
- Pärmseentevastane: 10 min, 2%, 20 °C – EN 1275, EN 13624 ja EN 14562.
- Tuberkulotsiidne: 30 min, 2%, 20 °C – EN 14563.
- Aktiivne mõju HIV – 1, herpes viiruse ja PRV (Hepatiit B viiruse HBV surrogaat) vastu: 5 min, 0,1%, 20 °C.
- Aktiivne mõju BVDV (Hepatiit C viiruse HCV surrogaat) vastu: 10 min, 0,25%, 20 °C.
- Aktiivne mõju A-gripiviiruse [H1N1] vastu: 5 min, 0,75%, 20 °C.

Kasutusjuhend

- Pärast seda, kui olete harjanud instrumente puhastus-/ dekontaminatsioonivannis, loputage neid 5% QUITANET PLUS-i desinfitseerimislahusega, mille saamiseks tuleb lahjendada ühe 50 ml viaali sisu 1 liitri veega.
- Segage, et vältida instrumentide pinnale õhumullide tekkimist.
- Jätke instrumentid lahusesse vähemalt 60 minutiks.
- Pikaajaline leotamine võib instrumente kahjustada. Vajaliku mõju saavutamiseks ei tohik leotamisaeg kunagi ületada soovitatud ajapiirangut.
- Loputage instrumentid põhjalikult ja kuivatage.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Ainult välispidiseks kasutamiseks. Mitte alla neelata.
- Xi – ärritav silmadele ja nahale.
- Hoida laste eest kättesaamatus kohas.
- Vältige kokkupuudet silmade ja nahaga.
- Mitte segada teiste kemikaalidega.

Säilitamine

Hoida temperatuuril 0 °C kuni 35 °C.

R.T.R.

β -trikaltsiumfosfaadist ja veise kollageenist steriilne resorbeeruv luu aseaine



Teave

▶ Näidustused

β -trikaltsiumfosfaadist ja veise kollageenist steriilne resorbeeruv luu taastamise materjal.

R.T.R. on mõeldud luudefektide täitmiseks ning puuduva luu taastamiseks näo- ja lõualuu ning dentaalkirurgias.

- Kadunud luu asendamine pärast hamba eemaldamist, luusise defekti ravi.
- Luu taastamise materjal sinus-lift (subantraalse augmentatsiooni) protseduuride jaoks.

R.T.R. (nii tablettina, süstlana kui ka graanulitena) on mõeldud kadunud luu asendamiseks pärast patsiendi vere või füsioloogilise lahusega immutamist, näiteks luutaskute täitmiseks.

R

Omadused ja eelised

R.T.R. kaltsiumfosfaatide tootmisel on kasutatud tehnoloogia viimaseid saavutusi, mis tagab toodete erakordselt kõrge puhtuse taseme.

- R.T.R. on valmistatud sünteetilist päritolu β -trikaltsiumfosfaadi graanulitest, mis on kaetud ülimalt puhastatud veise päritoluga kiudude maatriksiga ning mis vastavad Maailma Terviseorganisatsiooni ja Euroopa Liidu soovitatud ohutusnõuetele.
- Steriilne ja aja jooksul järk-järgult resorbeeruv luu aseaine.
- Eritab kaltsiumi ja fosfaadi ioone, mis aitavad kaasa uue luu moodustumisele.
- Osteokonduktiivne mikro- ja makropoorne struktuur, mis edendab uue tiheda luukoe kasvamist.
- R.T.R. graanulid on suurusvahemikus 500 μm kuni 1 mm. Makropooride suurus varieerub alates 100 μm kuni 400 μm ja mikropooride diameeter on väiksem kui 10 μm . Spetsiifilised struktuurilised omadused võimaldavad uuel luul moodustada makropoore.
- Aitab taastada luu terviklikkuse 3–6 kuu jooksul.
- Mugavas pakendis suure materjalikogusega (2 cm^3), mis on kohandatud spetsiaalselt suurte defektide ravi või sinus-lift (subantraalse augmentatsiooni) protseduuride jaoks.

Kasutusjuhend

- R.T.R. süstalt võib kasutada mitme järgmise tehnikaga.
- Kasutaja võib graanuleid süstida eeltäidetud süstlaga otse luutühimikku enne pehmete kudede sulgemist.

Süstla sisaldise segamiseks võtke veri või füsioloogiline lahus läbi süstla filtritsa, tõmmates kolbi ülesse, kuni kõik graanulid on immutatud. Liigse vedeliku saab kergesti eemaldada, vajutades kolbi alla. Eemaldage ots ja süstige segu operatsioonialale, surudes kolbi allapoole.

- R.T.R. graanuleid (nii süstlas kui purgis) võib samuti segada patsiendi vere või füsioloogilise lahusega steriilsel Dappen-alusel enne spaatliga operatsioonialale paigaldamist. Ulatuslike luudefektide korral võib toodet R.T.R. segada patsiendi luuosakestega (autoloogne luukude).

Mõlemal juhul peab protseduuri tegija sulgema haavaservad õmblustega.

- R.T.R. tablett: koonusekujuline tablett paigaldatakse hambataskusse peale seda, kui igemetasku

β -trikaltsiumfosfaadist ja veise kollageenist steriilne resorbeeruv luu aseaine

Teave

R.T.R. tabletina on näidustatud eriti, kui igemetaskut ei saa sulgeda, kuna lahtised graanulid voolavad tõenäoliselt taskust välja.

▶ **Vastunäidustused**

- Äge luupõletik või nekroos ravitavas kohas.
- Luu degeneratsioon.
- Teadaolev aktiivne infektsioon.
- Teadaolev allergia mõne luu aseaine koostisosa vastu.

▶ **Pakend**

- **Tabletina:** 2 x 0,3 cm³ tabletti (∅ 6mm, H 10 mm) üksikpakendis, steriliseeritud gammakiirgusega (minimaalne doos 25 kGy).
- **Süstlane:** 0,8 cm³ painutatud süstal üksikpakendis, steriliseeritud gammakiirgusega (minimaalne doos 25 kGy).
- **Graanulitena:** 2 cm³ graanuleid purgis, steriliseeritud gammakiirgusega (minimaalne doos 25 kGy).

▶ **Koostis**

R.T.R. on valmistatud sünteetilist päritolu β -trikaltsiumfosfaadi graanulitest.

R

on verrega täitunud. Alati on parem operatsiooniala ömmelda. Kui õmblemine pole võimalik, tuleb kindlustada, et haavaservad hoiavad tableti täielikult kaetud ja kaitstuna.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

Toote R.T.R. tootja tagab materjali ja tootmise kvaliteedi.

Olulise tähtsusega kriteeriumid R.T.R. tootega töötamisel õnnestumise tagamiseks on järgmised.

- Sobilike patsientide valik, kellele sooritatakse operatsioon.
- Täpne aseptika.

Operatsiooni tegija vastutab komplikatsioonide eest, mis võivad olla tingitud ebaõigest kasutamisest, valest operatsioonitehnikast või aseptika puudumisest.

Nende komplikatsioonide eest ei vastuta tootja.

Peidetud suupatoloogiad, nagu infektsioonid, peavad enne toote R.T.R. paigaldamist olema ravitud ja välistatud.

Vältige kokkupuudet süljega.

Luuala, mis puutub kokku tootega R.T.R., tuleb eelnevalt surnud koest puhastada ja võimaluse korral hästi verrega varustada, et luua kõrgekvaliteediline vastuvõtlik ase.

Toote R.T.R. kasutamata ülejääk tuleb hävitada, kuna toode pole enam steriilne.

Kontrollige enne kasutamist, et pakend oleks rikkumata.

Ärge kasutage, kui pakend on kahjustatud või avatud enne esmakordset kasutamist.

Ei ole uuesti steriliseeritav.

Säilitamine

Hoida ainult originaalpakendis.

Jälgida pakendil olevat säilivusaega.

R4

Kloorheksidiin-diglükonaadi lahus juurekanali desinfitseerimiseks



Teave

▶ Näidustused

Lahus juurekanali desinfitseerimiseks, kui on vaja endodontilist kordusravi ja/ või kui juurekanali ravi nõuab mitut seanssi.

▶ Pakend

13 ml pudel

▶ Koostis

Kloorheksidiindiklonaat (20% lahus) 0,2g
Denatureeritud etüülalkohol 40,0g
Abiained 100,0g
(äädikhape, puhastatud vesi)

R

Omadused ja eelised

R4 on kloorheksidiini lahus, mis desinfitseerib juurekanaleid tänu oma spetsiaalsele mõjule anaeroobsetele tüvedele juurekanali mikrofloras ja endoperiodontaalstes lesioonides.

- Madal pindpinevus tagab R4 lahuse jõudmise dentiini tuubulitesse.
- Laia toimespektri ja kiire mõjuga juurekanali patogeenide vastane toime (katsetatud 13 anaeroobse bakteritüvega).
- Ei tekita ärritust, hästi talutav juuretipu kudede jaoks.
- Pikaajaline ja püsiv mõju 48 tundi pärast kasutamist.

Kasutusjuhend

- Pärast kanali mehaanilist töötlemist ja loputamist tilgutada ühekordse pipeti abil või vatikuulikesega R4 lahust juurekanalisse, vältides lahuse sattumist tipumulgust kaugemale.
- Ärge loputage.
- Eemaldage lahus ülejääk, mis võib kahjulikult mõjutada ajutise krooni kinnitusprotsessi.
- Kui vaja, asetage juurekanali suudmesse vatikuulike ja tihendage see hermeetiliselt ajutise täidisega, kindlustades vatikuulike taeiliku katmise.
- Iga kord, kui võtate lahust, kasutage uut pipetti.
- Järgmisel seansil (24 tunni kuni 15 päeva pärast) loputage kanalit steriilse vee või EDTA lahusega.
- Jätkake juurekanali keemilist või mehaanilist töötlemist ja/ või täitke kaviteet permanentse täidisega olenevalt kliinilisest olukorrast.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Kui irrigatsioonil kasutatakse nii naatriumhüpokloriidi kui ka kloorheksidiini, loputage veega kahe irrigandi vahel, et vältida omavahelist reageerimist ja sademe teket.

- Tuleohtlik. Hoida eemal süttimisallikatest.
- Põhjustab tugevat silmade ärritust.
- Tutvuge ohutuskardiga (saadaval nõudmisel).
- Hoida pudel kindlalt suletuna.
- Kasutada 6 kuu jooksul pärast avamist.

Säilitamine

- Hoida jahedas kohas (10°C kuni 25°C).

Racegel

Termogeelistuv vedelik gingivaalse serva preparatsiooniks

Teave

▶ Näidustused

Igemetasku avamine ja veritsuse reguleerimine enne jäljendi võtmist ning II, III ja IV klassi kaviteedi ettevalmistamisel.

Gingivaalse serva preparatsiooniks ilma retraktsiooniniidita:

- enne jäljendi võtmist
- enne komposiit- või klaasionomeertäidise asetamist

• enne laminaatide tsementeerimist

Peatab veritsuse ja koevedeliku nõrgumise igemetaskust.



R

Omadused ja eelised

Mistahes kliinilist protseduuri sooritades (proteesimine, täidised) puutute kokku erinevate vedelikega (sülg, veri).

RACEGEL-i abil, mis on tõeline keemiline tõke, saate:

- puhastada töövälja, kontrollides veritsust ja koevedeliku nõrgumist. Adstringent 25% alumiiniumkloriid võimaldab verejooksu, igemevedeliku voolu ja pehmete kudede kokkutõmbumist optimaalselt kontrollida ja reguleerida. RACEGEL hoiab töövälja kuivana.
- kergesti pääseda ligi preparatsiooni servadele. RACEGEL avab juurdepääsu preparatsiooni servadele ilma retraktsiooniniiti kasutamata.
- Termogeeli omadused aitavad vältida parodontiumi mehaanilist vigastamist, juhtida toote kasutamist liigset füüsilist survet rakendamata ning hõlbustavad paigutamist ja loputamist.
- Termogeelistuv vedelik: toatemperatuuril vedel, igemega kokkupuutel muutub jäigaks geeliks. Veega loputamisel muutub taas vedelaks- lihtne eemaldada.
- Geeljas konsistents: RACEGEL ei voola ega tilgu.
- Tänu oranžile värvile on RACEGEL-i kasutamise ja loputamise ajal tööväljal kerge märgata ja eemaldada.
- Õhukesed eelpainutatud aplikaatorid, mis võimaldavad geeli paigaldada ka raskemini juurdepääsetavatesse kohtadesse.
- Ühildub kõikide jäljendmaterjalidega.
- Lihtne ja valutu aplikatsioon ilma iget traumeerimata. Retraktsiooniniidi kasutamine pole vajalik (kuid võimalik, kui see vajalikuks peaks osutama- geel võimaldab niiti hõlpsamini sisestada).
- Lihtne kasutada- vaid 2 minutiga on hambakaela piirkond protseduuriks valmis.
- Patsiendile meeldiva vaarikalõhnaga.

Racegel

Termogeelistuv vedelik gingivaalse serva preparatsiooniks

► Pakend

Karbis: 3 x1,4g süstalt + 30 eelpainutatud aplikaatorit

► Koostis

- 25% alumiiniumkloriid
- Oksükinool
- Abiained

R

Kasutusjuhend

- Kanna piisav kogus geeli otse igemeservale, jälgides hoolikalt prepeareeritud hamba kontuuri.
- Lase seista umbes 2 minutit
- Loputa
- Kuivata kergelt pustliga
- Igemeserv on eemaldunud, koht on protseduuriks valmis



Märkus. Juhul, kui veritusus pole peatunud, siis korrake protseduuri uuesti: kandke geel igemeservale, laske seista 2 minutit, loputa, kuivata.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Xi- Ärritav silmadele ja nahale.
- Silma sattumisel loputada kohe rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- Allergilise reaktsiooni risk oksükinoolile.

Racestyptine solution

Hemostaatiline lahus igeme retraktsiooniks

Teave

▶ Näidustused

- Eksudatsioon igemetest ja igeme verejooks.
- Igeme retraktsioon kasutades *In situ* (suusisest) retraktsiooniniidi immutamist RACESTYPTINE lahusega.
- Lihtsustab retraktsiooniniidi mehaanilist kasutamist enne jäljendi võtmist.

▶ Vastunäidustused

Võimalik allergia alumiiniumi vastu.
Mistahes varasem ülitundlikkus või fotosensitiivsus kinoleenkoostisainete vastu.

Kõrvaltoimed

Allergilised reaktsioonid, allergiline ülitundlikkus, põletustunne.



R

Omadused ja eelised

- Alumiiniumkloriidil on adstringeeriv ehk kootav toime ning suurepärase hemostaatilise toime.
- See põhjustab paikse hemostaasi ning vaba igeme ülemise kihi kontraktsiooni, sadestades koe- ja seerumivalke.

Kasutusjuhend

Eksudatsioon igemetest ja igeme verejooks

- Tilgutage üks või kaks tilka lahust igemele, kasutades pipetti või vatipulka.
- Oodake 1 kuni 2 minutit ja loputage korralikult.

Igeme retraktsioon

- Esmalt sisestage ravimiga immutamata retraktsiooniniit (Septofil) igemetaskusse.
- Immutage niit (suusiselt) hoolikalt paari tilga lahusega, kasutades pipetti.
- Jätke niit paigale 3 kuni 5 minutiks.
- Eemaldage niit, veendudes, et igemetaskusse ei jää ühtegi niidi fragmenti.
- Loputage põhjalikult.

Racestyptine solution

Hemostaatiline lahus igeme retraktsiooniks

► Pakend

13 ml pudel + 1 pipett

► Koostis

Heksahüdraatalumiiniumkloriid 25 massi-/mahuprotsenti, oksükinool, hüdroalkohol-abiaine.

R

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Kasutage ainult nii palju tilku, kui on vaja soovitud tulemuse saavutamiseks.
- Viige miinimumini lahuse kokkupuuteaeg limaskestaga.
- Kohe pärast paikse hemostaasi saavutamist või jäljendi võttu, peske manustamiskoht põhjalikult puhtaks nii, et sinna ei jääks potentsiaalselt ärritavat alumiiniumisoola.
- NB! Niiti mitte üle immutada (lahuses leotada).
- Mitte alla neelata.
- Tuleohtlik.
- Xi – Ärritab silmi ja nahka. Silma sattumisel loputada koheselt rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- Kanda sobivaid kaitsekindaid.
- Kemikaal ja selle pakend tuleb viia ohtlike jäätmete kogumispunkti.

Säilitamine

Hoida temperatuuril kuni 25 °C.

Rotagerm

Puuride puhastamine ja desinfitseerimine

Teave

- ▶ **Näidustused**
Puuride puhastamis- ja desinfitseerimislahus.
- ▶ **Pakend**
2-liitrine pudel
- ▶ **Koostis**
Propüleenglükool, kaaliumsoolad, korrosioonitõrjeaine, pindaktiivne aine, puhastatud vesi



R

Omadused ja eelised

- Bakteritsiidne 15 minuti möödudes: EN 1040, EN 13727, EN 14561.
- Aktiivne bakteri *Mycobacterium tuberculosis* vastane mõju 15 minuti möödudes.
- Pärmseentevastase toime 15 möödudes: EN 1275, EN 13624, EN 14562.
- Aktiivne viiruste HIV-1, HBV (Hepatiit B viirus), herpes viiruse ja BVDV (Hepatiit C viiruse HCV surrogaat) 5 minuti möödudes.

Kasutusjuhend

- Leotage desinfitseeritavaid instrumente vähemalt 15 minutit ROTAGERM lahjendamata lahuses.
- Toodet võib kasutada ultraheli mahutis.
- Võtke instrumentid desinfitseeritavast vannist välja, loputage ja **kuivatage kohe**.
- Instrumente pole soovitatav leotada rohkem kui 2 tundi ja lahust on soovitatav uuendada iga 24 tunni järel.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Ainult välispidiseks kasutamiseks. Mitte alla neelata.
- Kasutada lahjendamata kujul. Mitte kasutada alumiiniuminstrumentide desinfitseerimiseks.
- Sisaldab kaaliumhüdroksiidi.
- Eririskid: põhjustab raskeid põletusi.
- Ohutusteave. Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Silma sattumisel loputada kohe rohke veega ja pöörduda arsti poole.
- Kanda sobivat kaitseriietust ja -kindaid ning silma-/näokaitset.
- Nahale sattumise korral pesta kohe ohtra veega.
- Õnnetusjuhtumi või halva enesetunde korral pöörduda arsti poole (võimaluse korral näidata talle etiketti).
- Hoida ainult originaalkanistris.

Scandonest

Retseptiravim. 30mg/ml süstelahus kolbampullis.

Puhas, adrenaliinita (vasokonstriktorita) lokaalanesteetikum



Teave

▶ Näidustused

Manustamisviis: intraoraalne, submukoosne, regionaalne või lokaalne manustamine. Lokaalanesteesia hambaravis (blokaad ehk juhtetuimastus või infiltratsioon). Sobib kõrge vererõhuga, südamepuudulikkusega või diabeediga patsientidele, üle 4-aasta vanustele lastele, rasedatele, eakatele, tundlikele patsientidele. Patsientidele, kellele ei meeldi pikaajaline pehmete kudede ebameeldiv tuimestus. Rutiinsed protseduurid kõikidel patsientidel.

S

Omadused ja eelised

Scandonest on selge ja värvitu süstelahus.

Mepivakaiin põhjustab kergelt vasokonstriktsiooni, mis võimaldab piisava anesteesia ilma vasokonstriktorit lisamata. Ei võimalda hemostaasiat (SCANDONEST-i pole võimalik kasutada kirurgiliste operatsioonide korral).

Toime algab 2...3 minuti jooksul. Anesteesia on lühiajaline. Infiltratsioonianesteesia kestab umbes pool tundi (20...30 minutit), mis on piisav rutiinseks tööks, kus hemostaasiat pole vaja. SCANDONEST-i post- anesteetiline faas on tavalisest lühem (vähem traumat tänu lühiajalisusele). Paljudele patsientidele on see suureks eeliseks. Kõrge vererõhuga patsientidel on hea seda anesteetikumi kasutada, vähem kõrvaltoimeid, kuna selles puudub vasokonstriktor.

Pulbianesteesia kestab 20...40 minutit. Juhitava anesteesia korral kestab toime 60...120 minutit.

- **SCANDONEST** süstelahuse **pH: madalam happelisus**, et ilmneks vähem valulikkust süstimisel ja ravim toimiks kiiresti.
- **LÖPPSTERILISATSIOON.** Septodont tootmisprotsessis ainulaadne lõppsterilisatsioon (15 minutit 121°C juures) tagab SCANDONEST süstelahuse kõige kindlama võimaliku steriliseerimise ja ohutuse patsiendi jaoks.
- **MYLAR-KILE.** Ohutuse suurendamiseks trükitakse SCANDONEST ampulli etikett läbipaistvale Mylar-kilele (mitte klaasile). Spetsiaalne kile on kaitseks juhul, kui ampull peaks purunema.
- **BLISTERPAKEND.** Ampullid on blisterpakendis- see on parim ampullide kaitse, mis väldib ristkontaminatsiooni ohtu.
- **SCANDONEST** süstelahuse koostises puudub säilitusaine metüülparabeen, et vältida võimalikke kõrvaltoimeid.
- **LATEKSIVABA TOOTMINE** (lateksivaba ampull, kork ja kolb). SCANDONEST ampullid ei puutu tootmise käigus kordagi kokku lateksiga (looduslik kummi), mis võib põhjustada allergiat.
- **VISUAALNE KONTROLL:** Tootmisprotsessi lõpus kontrollitakse iga SCANDONEST ampull visuaalselt, et vältida võimalike praaktoodete kasutusse sattumist.

Scandonest

Retseptiravim. 30mg/ml süstelahus kolbampullis.
Puhas, adrenaliinita (vasokonstriktorita) lokaalanesteetikum

▶ Vastunäidustused

- Ülitundlikkus lokaalanesteetikumide või SCANDONEST-i ükskõik millise abiaine suhtes.
- Alla 4-aastased lapsed (kehakaaluga kuni 20kg).
- Vastunäidustused mepivakaiini sisalduse tõttu.

▶ Pakend

süstelahus, 50 x 1,8ml kolbampulli pakendis

▶ Koostis

- **SCANDONEST:** 1 ml süstelahust sisaldab:
 - 54,0 mg mepivakaiinvesinikkloriidi
- Abiained: naatriumkloriid 10,80mg,
naatriumhüdrokloriidi lahus (35%) q.s pH= 6,2-6,6,
süstevesi

S

Kasutusjuhend

- Kolbampullid on ühekordseks kasutamiseks. Kui kasutatakse ära vaid osa kolbampulli sisust, tuleb ülejäänu minema visata, seda ei tohi hiljem kasutada.
- Vahetult enne kasutamist tuleb ampulli diafragma desinfitseerida.
- Ampulle ei tohi mitte mingil juhul ühessegi lahusesse kasta.
- Süstelahust ei tohi mitte ühegi teise preparaadiga ühte süstlasse kokku segada.
- Avatud ampulli ei tohi uuesti kasutada.

Täiskasvanud: kasutatakse infiltratsiooni- või juhtetuimestuseks.

- 1...3 ampulli 1 visiidi kohta. Annust võib suurendada kauakestvate ja raskete protseduuride korral või segaanesteesia korral (juhte- ja lokaalanesteesia).
- Ühel visiidil ei tohi manustada üle 300mg mepivakaiinvesinikkloriidi.

Lapsed alates 4.eluaastast: lastel valitakse annus vastavalt vanusele, kehakaalule ja läbiviidavale protseduuri tüübile.

- Keskmine annus on 0,75mg/kg = 0,025ml mepivakaiini süstelahust 1 kg kehakaalu kohta.
- Mitte ületada ekvivalenti 3 mg mepivakaiini/kg (0,1 ml mepivakaiini/kg) kehakaalu kohta.

Eakad patsiendid: täiskasvanute annust vähendatakse poole annuseni.

Ravimit võib kasutada raseduse ajal; imetamist võib jätkata siiski alles pärast anesteesia möödumist. Kuna mepivakaiini metaboliseerub peamiselt maksas, tuleb maksa- või neeruhaigusega patsientidele manustada väiksemaid annuseid.

Scandonest

Retseptiravim. 30mg/ml süstelahus kolbampullis.

Puhas, adrenaliiniga (vasokonstriktorita) lokaalanesteetikum

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Enne lokaalanesteesia süstimist tuleb patsienti küsitleda põetud haiguste, kasutatavate ravimite, võimalike allergiliste reaktsioonide kohta.
- Toksilised reaktsioonid võivad tekkida üleannustamise või intravaskulaarse süstimise tagajärjel (oluline on tagada, et nõel ei läbistaks süstimise ajal veresoont).
- Vajalik on aspiratsioonitest, et kontrollida, kas nõel pole sattunud veresoonda (intravaskulaarne süstimine); kahtluse korral aspiratsioonitesti korrata.
- Süstimine peab olema aeglane (umbes 1ml/minutis).
- Süstida alguses vaid 5-10% lahusest, et kontrollida võimaliku allergilise reaktsiooni esinemist.
- SCANDONEST-i ei tohi süstida põletikulisse või infitseerunud piirkonda (kudedesse).
- Maksa- või neeruhaigusega patsientidel kasutada väiksemaid annuseid (kuna ravim metaboliseerub peamiselt maksas).
- Ettevaatusega tuleb kasutada hüpoksia, hüperkaleemia, atsidoosi korral; patsientidel, kellel on epilepsia, südame erutusjuhtehäired või hingamisfunktsiooni langus.
- Mitte kasutada alla 4-aastastel lastel.
- Tekkida võib oht, et patsient hammustab kogemata huulde, põske või keelde, kui need on tuimastatud. Seetõttu ei ole soovitatav süüa või närida nätsu enne, kui tundlikkus on taastunud.

S

Säilitamine

Hoida temperatuuril kuni 25 °C valguse eest kaitstult.

Hoida külmumise eest (mitte hoida sügavkülmas).

Hoida originaalpakendis.

Pärast ampulli avamist tuleb süstelahus kasutada koheselt.

Vaata lisainfo Ravimiameti kodulehel:

http://ravimiregister.ravimiamet.ee/Data/SPC/SPC_1010956.pdf

http://ravimiregister.ravimiamet.ee/Data/PIL/PIL_1010956.pdf

Septanest

Retseptiravimid. **Septanest Forte**, 40mg/10 mikrogrammi/ml
Septanest, 40mg/5 mikrogrammi/ml, süstelahus kolbampullis

Teave

Näidustused

Lokaalanesteesia hambaravis (blokaad ehk juhtetui-
mastus või infiltratsioon).

Infiltratsioonianesteesiaks ja juhtetuimastuseks
hambaravis. See hõlmab lokaal või lokaal-regionaal-
anesteesiatsid, mis sobib järgnevateks operatsioonideks:
komplikatsoonideta üksikud ekstraktsoonid; mitme-
kordsed ekstraktsoonid; kokkusurutud hammaste
ekstraktsoonid; trepanatsioon; tipureseksioon; tsüs-
tide eemaldamine; alveolektoomia; kaviteedi pre-
paratsioon; biopulpektoomia; näo-lõualuukirurgias.
Samuti sobib SEPTANEST limaskesta- ja igemeope-
ratsiooniks ja teisteks kirurgilisteks luuoperatsiooni-
deks, kus pikaaegne toimastus on vajalik. Krooni – ja
sillaproteeside paigaldamisel.



S

Omadused ja eelised

SEPTANEST on läbipaistev, värvitu süstelahus.

SEPTANEST (artikainvesinikkloriid) on lokaalanesteetikum, mis omab vääluastingu juhitavuse blokeeringule vastupidise efekti. SEPTANEST alandab närvijuhtivust, vähendades naatriumioonide juurdevoolu süstelahuse toime vältel.

SEPTANEST-ile lisatud vasokonstriktor epinefriin aeglustab läbipääsu vereringlusse, kindlustades sellega kauakestva kontsentratsiooni aktiivsetes kudedes.

Artikaiini toime on kiire, tõhus ja vähese toksilisusega. Anesteesia saabub kiirelt (1-3minutit). Süstides lahust SEPTANEST (1/200 000) suusisese limaskesta alla, saavutab artikaiin veres maksimaalse kontsentratsiooni umbes 17 minuti pärast peale injektsiooni.

Eliminatsiooni poolväärtusaeg on väga lühike: umbes 25 minutit. Artikaiin elimineeritakse peamiselt uriini kaudu täieliku eliminatsiooniga 76% intramuskulaarsele ja 89% intravenoossele manustamisele vastavalt. Artikaiini kaks kindlasktegemata metaboliiti ladestuvad uriinis intramuskulaarse injektsiooni korral 87% ja 2% vastavalt annustamisele. Ühtegi metaboliiti ei leidu veres intravenoosse manustamise korral.

- **SEPTANEST** süstelahuse **pH 5: madalam happelisus**, et ilmneks vähem valulikkust süstimisel ja ravim toimiks kiiresti.
- **LÖPPSTERILISATSIOON.** Septodont tootmisprotsessis ainulaadne lõppsterilisatsioon (15 minutit 121°C juures) tagab SEPTANEST süstelahuse kõige kindlama võimaliku steriliseerimise ja ohutuse patsiendi jaoks.
- **MYLAR-KILE.** Ohutuse suurendamiseks trükitakse SEPTANEST ampulli etikett läbipaistvale Mylar- kilele (mitte klaasile). Spetsiaalne kile on kaitseks juhul, kui ampull peaks purunema.
- **BLISTERPAKEND.** Ampullid on blisterpakendis- see on parim ampullide kaitse, mis väldib riskkontaminatsiooni ohtu.
- **SEPTANEST** süstelahuse koostises puudub säilitusaine metüülparabeen, et vältida võimalikke kõrvaltoimeid.
- **LATEKSIVABA TOOTMINE** (lateksivaba ampull, kork ja kolb). SEPTANEST ampullid ei puutu tootmise käigus kordagi kokku lateksiga (looduslik kummi), mis võib põhjustada allergiat.
- **VISUAALNE KONTROLL:** Tootmisprotsessi lõpus kontrollitakse iga SEPTANEST-i ampull visuaalselt, et vältida võimalike praaktoodete kasutusse sattumist.

Septanest

Retseptiravimid. **Septanest Forte**, 40mg/10 mikrogrammi/ml
Septanest, 40mg/5 mikrogrammi/ml, süstelahus kolbampullis

- **SEPTANEST FORTE** sobib pikema kestvusega komplekssete hambaravi protseduuride korral, mis nõuavad pikaajalist tuimastust, süsteemsete reaktsioonide riski vähendamist ning hemostaasi. Anesteesia kestab 30-45 minutit (infiltratsioonil); pulbi anesteesia kestab 60-75 minutit.
- **SEPTANEST** on turvaline ja tõhus lokaalanesteetikum, mis sobib rutiinseteks, lühema kestvusega hambaravi protseduurideks, mis hemostaasi ei vaja. Anesteesia kestab 15-30 minutit (infiltratsioonil); pulbi anesteesia kestab 45-60 minutit.

▶ Vastunäidustused

Ülitundlikkus lokaalanesteetikumide või SEPTANEST-i ükskõik millise aine suhtes

▶ Pakend

süstelahus, 50 x 1,7ml kolbampulli pakendis

▶ Koostis

- **SEPTANEST FORTE:** 1ml süstelahust sisaldab:
 - 40mg artikaiinvesinikkloriidi
 - 0,01mg (ehk 10 mikrogrammi/ ml) adrenaliini (epinefriini).
- **SEPTANEST:** 1ml süstelahust sisaldab:
 - 40mg artikaiinvesinikkloriidi
 - 0,005mg (ehk 5 mikrogrammi/ml) adrenaliini (epinefriini)

Abiained: naatriumkloriid, naatriumedetaat, naatriummetabisulfit, naatriumhüdroksiid, süstevesi.

S

Kasutusjuhend

- Kolbampullid on ühekordseks kasutamiseks. Kui kasutatakse ära vaid osa kolbampulli sisust, tuleb ülejäänud minema visata, seda ei tohi hiljem kasutada.
- Vahetult enne kasutamist tuleb ampulli diafragma desinfitseerida.
- Ampulle ei tohi mitte mingil juhul ühessegi lahusesse kasta.
- Süstelahust ei tohi mitte ühegi teise preparaadiga ühte süstlasse kokku segada.
- Avatud ampulli ei tohi uuesti kasutada.

Täiskasvanud:

- Tavaliste hambaravi protseduuride korral piisab 1 kolbampullist (68mg).
- Süstimine peab olema aeglane (umbes 1ml/minutis).
- Mitte ületada 7mg artikaiinvesinikkloriidi/ kg kehakaalu kohta, mis vastab 7 ampullile 70 kg kaaluva isiku puhul.

Lapsed:

- Mitte kasutada alla 4-aastastel lastel.
- **Maksimaalne annus** lastele on 7mg/ kg kehakaalu kohta.
- **Soovitatav annus** on 0,04ml/kg kohta, see vastab 0,8ml-le lahusele (ehk ½ kolbampullile) 20 kg kaaluvate ning 1,6ml lahusele (ehk 1 kolbampullile) 40 kg kaaluvate laste puhul.
- **Keerukamate protseduuride korral soovitatav annus:** 0,07ml/ kg kohta, see vastab 1,4ml lahusele 20kg kaaluvate ning 2,8ml lahusele 40 kg kaaluvate laste puhul
- **Annuse vähendamine** võib olla vajalik nõrgestatud, eakatel või ägeda haigusega patsientidel.

Septanest

Retseptiravimid. **Septanest Forte**, 40mg/10 mikrogrammi/ml
Septanest, 40mg/5 mikrogrammi/ml, süstelahus kolbampullis

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Enne lokaalanesteesia süstimist tuleb patsienti küsitleda põetud haiguste, kasutatavate ravimite, võimalike allergiliste reaktsioonide kohta.
- Toksilised reaktsioonid võivad tekkida üleannustamise või intravaskulaarse süstimise tagajärjel (oluline on tagada, et nõel ei läbistaks süstimise ajal veresoont).
- Vajalik on aspiratsioonitest, et kontrollida, kas nõel pole sattunud veresoonda (intravaskulaarne süstimine); kahtluse korral aspiratsioonitesti korrata.
- Süstimine peab olema aeglane (umbes 1ml/minutis).
- Süstida alguses vaid 5-10% lahusest, et kontrollida võimaliku allergilise reaktsiooni esinemist.
- SEPTANEST-i ei tohi süstida põletikulisse või infitseerunud piirkonda (kudedesse).
- Erilise ettevaatusega kasutada maksahaiguste, kardiovaskulaarsete haiguste (kõrgvererõhutõbi, arteriaalne hüpertensioon, tahhükardia, südame rütmihäired), epilepsia või astma korral. Ei soovitata kasutada diabeedi korral.
- Mitte kasutada alla 4-aastastel lastel.
- Tekkida võib oht, et patsient hammustab kogemata huulde, põske või keelde, kui need on tuimastatud. Seetõttu ei ole soovitatav süüa või närida nätsu enne, kui tundlikkus on taastunud.



Säilitamine

Hoida temperatuuril kuni 25°C valguse eest kaitstult.

Hoida külmumise eest (mitte hoida sügavkülmas).

Hoida originaalpakendis.

Pärast ampulli avamist tuleb süstelahus kasutada kohe.

Vaata lisainfo Ravimiameti kodulehel:

http://ravimiregister.ravimiamet.ee/Data/PIL/PIL_1010967.pdf

http://ravimiregister.ravimiamet.ee/Data/PIL/PIL_1010978.pdf

Septocal L.C.

Valguskõvastuv alusmaterjal sügavatesse kaviteetidesse



Teave

▶ Näidustused

Kaviteedi täitmine (kaviteedi lainer).

▶ Pakend

- 2 x 3,5g pastat süstlas
- 20 kanüüli

▶ Koostis

Kaltsiumhüdroksüapatiit, fluor, baariumsulfaat, biosobiv vaigupõhine abiaine.

S

Omadused ja eelised

- Kasutusvalmis, valguskõvastuv, ühekomponentne alusmaterjal.
- Tänu fluori ja kaltsiumhüdroksüapatiidi pasta ning bioühilduva vaigupõhise abiaine kombinatsioonile on SEPTOCAL LC väga vastupidav ja süljes lahustumatu.
- SEPTOCAL LC-d võib kasutada komposiidi all enne happega töötlemist või teiste täidiste all, kus dentiini kiht on õhuke ja alusmaterjal on näidustatud.
- SEPTOCAL LC-d võib kasutada värvilistes baasides opaakse materjalina.
- Ei ole mõeldud pulbi otseseks katteks.

Kasutusjuhend

- Eemaldage süstlalt must kork ja kinnitage, keerates süstlale (väikse diameetriga) metall- või (suure diameetriga) plastotsak selle järgi, millisele alale soovite alusmaterjali lisada.
- Paljastunud dentiin ning kaviteet tuleb pesta ja kuivatada ning ala tuleb hoida puhta ja kuivana.
- Viige otsak ala lähedale, mille soovite katta. Toote paigaldamiseks vajutage süstla kolbi.
- Katke kaviteet põhi materjaliga (otsaku abil).
- Pühkige otsakut kaviteedi seina vastu, et vältida toote hamba emailile sattumist.
- Valguskõvastage 20 sekundit.
- Kui kiht jääb siiski õhuke, korrake protseduuri ja kõvastage iga kihti 20 sekundit.
- Visake otsak ära.
- Pange must kork süstlale pärast iga patsienti. Iga patsiendiga tuleb kasutada uut otsakut.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Kui polümeriseerimata toode satub nahale või limaskestale, loputage ala rohke veega.
- Süstlal on Luer-lukuga sulgemissüsteem. Süstla uuesti sulgemiseks keerake musta sulgemiskorki veerandi võrra.

Säilitamine

Hoida temperatuuril 4°C kuni 23°C valguse eest kaitstuna.

Septocalm

Paikne kauterisatsiooni vahend

Teave

- ▶ **Näidustused**
Koehaavandite ja gangrenoosete haavandite kauterisatsioon.
- ▶ **Vastunäidustused**
Allergia ükskõik millise toimeaine suhtes.
Alla 7-aastased lapsed.
- ▶ **Pakend**
13 ml lahust pudelis
- ▶ **Koostis**
35%-line trikloroäädikhappe vesilahus, karamelli maitsega.

**S**

Omadused ja eelised

- Kaustilise (söövitava) toimega 35% trikloroäädikhappe vesilahus.
- Leevendab kohe patsiendi valu.
- Kiirendab loomulikku paranemisprotsessi, soodustades suuõõne kahjustatud limaskesta membraanide regeneratsiooni.

Kasutusjuhend

- Peale kahjustatud limaskesta hoolikalt isoleerimist ja kuivatamist, kasutage roostevabast terasest tange puuvillast pallikese (pelleti) niisutamiseks.
- Pigista liigne lahus pelletist kaane sisse vormitud väikesesse anumasse ja kanna pellet ravi vajavasse piirkonda.
- Loputada põhjalikult peale kudede pleegitamist.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Mitte alla neelata.
- **MITTE KANDA** ravitavast piirkonnast väljapoole.
- **MITTE KANDA** hammaste pinnale.
- C – söövitav. Sisaldab trikloroäädikhapet.
- N – keskkonnaohtlik.
- Põhjustab tõsiseid põletusi.
- Vältida kontakti naha ja silmadega.
- Silma sattumisel loputada hoolikalt rohke veega ja kontakteeruda arstiga.
- Õnnetuse või halva enesetunde korral pööruda viivitamatult arsti poole (võimluse korral näidata pakendi etiketti).

Säilitamine

Pudel tuleb hoida tihedalt suletuna.
Hoida temperatuuril kuni 25 °C.

Septofil cord

Impregneerimata kootud retraktsiooniniit
gingivaalseks retraktsiooniks



Teave

▶ Näidustused

Vaba igeme retraktsioon hamba ettevalmistamise, restauratsiooni katsetamise, jäljendite võtmise ja lõpliku tsementeerimise või kinnitamise ajal.

▶ Pakend

- Pudel, varustatud jaotur-stopperiga, sisaldab 2,5 m ülipeenikest keelikut.
- Pudel, varustatud jaotur-stopperiga, sisaldab 2,5 meetrit peenikest keelikut.
- Pudel, varustatud jaotur-stopperiga, sisaldab 2,5 meetrit keskmist keelikut.
- Pudel, varustatud jaotur-stopperiga, sisaldab 2,5 meetrit jämedat keelikut.

▶ Koostis

Puuvillane retraktsiooniniit.

S

Omadused ja eelised

- Nelja eri läbimõõduga puuvillased niidid, mis vastavad kõikidele kliinilistele vajadustele.
- Silmkoeline struktuur mõjub mehaaniliselt tõhusamalt vabale igemele.
- Täiustatud imamisvõime adstringeeriva lahuse jaoks.

Kasutusjuhend

Mõningate hambaraviprotseduuride jaoks (näiteks jäljendi võtmine) on tarvis iget ajutiselt hambast eemale lükata, asetades retraktsiooniniiti igemetaskusse (sulcus).

SEPTOFIL retraktsiooniniidi teostatakse igeme mehaaniline retraktsioon, mis võimaldab ajutiselt avada igemevaio, et võtta jäljendeid ja teostada mõningaid hambaravi operatsioone.

Kui gingivaalset retraktsiooni on vaja teostada mitmel hambal, tuleb seda teostada kõikidel hammastel eraldi.

- Tõmmake pudelist vajaliku pikkusega retraktsiooniniiti: hamba ümbermõõt võib varieeruda 2 kuni 7cm.
- Võtke pudelist alati retraktsiooniniiti väikese varuga.
- Kandes retraktsiooniniiti ümber hamba igemetaskusse, peaks niidi otsad jääma üksteise peale, see teeb retraktsiooniniidi eemaldamise lihtsamaks.
- Paigaldage retraktsiooniniiti igemetaskusse (sulcus) metallist niidivijaga, et mitte vigastada igeme kinnituskudesid.
- Alustage retraktsiooniniidi paigaldamist interproksimaalsest pinnast, sest seal on igemetasku tavaliselt kõige sügavam ja liikuge kellaosuti suunas ümber hamba.
- Selleks, et saavutada veelgi parem igeme retraktsioon, võib niiti lahusega niisutada (Racestypine). Täpsem kirjeldus Racestypine kasutamise kohta on toodud lahuse kasutusjuhendis.
- Retraktsiooniniiti tuleb eemaldada vahetult enne jäljendi võtmist välja arvatud juhul, kui kasutatakse nn kahe etapilist jäljendi võtmist.
- Selleks, et retraktsiooniniit kergemini ja valutult eemaldada, võib niiti eelnevalt niisutada (vesi).

Septofil cord

Impregneerimata kootud retraktsiooniniit
gingivaalseks retraktsiooniks

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Pärast jäljendi võtmist, tuleb igemetaskut (sulcus) kindlasti kontrollida. Teha kindlaks, et igeme kinnituskoeid ei ole viga saanud ja igemetaskusse ei ole jäänud retraktsiooniniidi jääke, mis võiks põletikku tekitada.
- Retraktsiooniniiti tohib kasutada ainult tervetel kudedel, st ige ei ole kahjustunud, veritsev või põletikuline

Säilitamine

Toodet tuleb säilitada kuivas kohas.

S

Septoject süstlanõelad

Steriilsed ühekordsed hambaravinõelad



Teave

▶ Näidustused

Steriilsed ühekordsed silikooniga kaetud hambaravinõelad. Kohaliku tuimestuse rutiinne süstimine hambaravis.

▶ Pakend

100 kahe otsaga ühekordset hambaravinõela pakis. Neid ei ole võimalik steriliseerida!

- Nõelte suurused:
- 0,3x10mm
 - 0,3x12mm
 - 0,3x16mm
 - 0,3x21mm
 - 0,3x25mm
 - 0,4x35mm

S

Omadused ja eelised

- Väiksem koekahjustus tänu kolme avaga nõelale, poleeritud ja silikooniga kaetud kanüülile ning nõela suurepärasele painduvusele.
- Kõrgekvaliteediline roostevabast terasest nõel vähendab purunemisohu.

Kasutusjuhend

- Avage steriilne (tagumine) kork vahetult enne kasutamist, pöörates kahte ühilduvat korki vastassuunaliselt.
- Keerake eelkeermestatud nõel süstla eelkeermestatud kolvi külge.
- Eemaldage nõela plastkork vahetult enne süstimist. Seda saab kasutada uuesti nõela eemaldamiseks süstla küljest, et vältida torke riski.
- Visake kasutatud nõel torkekindlasse konteinerisse vastavalt kõigile kehtivatele meditsiinijäätmete regulatsioonidele.

Septoject süstlanõelad

Steriilsed ühekordsed hambaravinõelad

Olulised märkused

HOIATUSED

- Ärge mitte kunagi pange nõelale korki tagasi käsitsi. Kasutage ainult hambaravis aktsepteeritud korgi tagasipaneku protseduure. Korgi tagasipanek käsitsi või kõverdunud või purunenud nõelale võib põhjustada tahtmatuid nõelatorkeid.
- Ärge painutage, lõhkuge ega muul viisil pingestage nõelu, sest see võib teile ja/või patsiendile põhjustada raskeid vigastusi.
- Ärge keerake nõela süstimise ajal süstlakulbi külge, sest nõelad võivad murduda ja patsiendi kudedesse jääda, olles potentsiaalselt raske püsiva vigastuse põhjuseks. Ärge kasutage lühikesi nõelu (< 30 mm), kui pehme koe eeldatav paksus on lähedane nõela pikkusega.
- Vältige tugevat survet ja nõela ülemäära liigutamist süstimise ajal, sest see võib põhjustada nõela purunemist, mis võib põhjustada teile ja/või teie patsiendile raskeid vigastusi.
- Olge eriti valvas patsiendiga, kellel on nõelakartus või kes näib olevat eriti kartlik, kui muudate nõela asukohta süstimise ajal.
- SEPTOJECT XL puhul: vältige liiga kiiret süstimist ja/või liigset rõhku, sest see võib süstimise ajal põhjustada patsiendile suuremat valu.

ETTEVAATUSABINÕUD

- Hoida kasutusajani originaalpakendis.
- Lugege läbi süstevahendiga kaasas olevad kasutusjuhised.
- Kui sulgur (nõela tagumine kork) on katki, siis nõel EI OLE STERIILNE ning SEDA EI TOHI KASUTADA.
- Ainult ühekordseks kasutamiseks. See seade on ette nähtud kasutamiseks ühel patsiendil. Mistahes korduv kasutamine põhjustab teiste patsientide ja kasutaja jaoks kriitilisi riske, sealhulgas infektsioon ja traumat, sest nõel ei ole enam steriilne ja nõela purunemise risk on suurem.
- Kui on vajalik mitme ampulli kasutamine, siis vahetage iga ampulli järel ka nõela, et vähendada nõela kahjustumist /purunemist/paindumist.

1 patsient / 1 ampull / 1 nõel

- Nõuanne SEPTOJECT XL'i nõelte esmakordsetele kasutajatele: kuna XL suuruses nõeltel on suurem diameeter kui teistel nõeltel, siis tuleb nõela paindumise/murdumise riski vähendamiseks pehme kude enne süstimist stabiliseerida.



Septoject Evolution süstlanõelad

Steriilsed ühekordsed hambaravinõelad patenteeritud skalpell- nõelaotsaga



Teave

▶ Näidustused

Kohaliku tuimestuse rutiinne manustamine hambaravis infiltratsiooni või intraligamentaarse süsti kaudu.

- Steriilsed ühekordsed silikooniga kaetud hambaravinõelad, millel on ainulaadne patenteeritud skalpellisain: nõelaotsal on 25° lõikenurgaga asümmeetriline kaldserv.

▶ Pakend

100 kahe otsaga mitte-steriliseeritavat ühekordset nõela. Nõelte suurused:

- 0,3x 9mm (X-short)
- 0,4x 9mm (X-short)
- 0,3x16mm
- 0,4x16mm
- 0,3x25mm
- 0,4x25mm

S

Omadused ja eelised

- Skalpelldisainiga nõelaots lõikab, mitte ei rebi kudet, tänu millele tuleb nõela sisestamiseks rakendada 29% vähem jõudu.
- See häirib vähem kudet, mistõttu väheneb patsiendi ebamugavustunne.
- Rohkem keskele suunatud nõelaots vähendab nõela kõrvalekallet (nõela deformatsiooni) 32% ja võimaldab hambaarstil süstimist täpsemalt juhtida ja kontrollida. Nõela painutamine ja nõristamine on limiteeritud.
- Kõrgekvaliteediline roostevabast terasest nõel vähendab purunemisohtu.
- Optimaalseks kasutamiseks on nõelakulbile märgitud 2 nõelaotsa märki:
 - a) must nooleke- nõelaava tähis nõelaava lihtsamaks märkamiseks.
 - b) punane kastike- suunatähis, et jälgida nõela sisestamise ajal.

Kasutusjuhend

- Avage steriilne (tagumine) kork vahetult enne kasutamist, pöörates kahte ühilduvat korki vastassuunaliselt.
- Keerake eelkeermestatud nõel süstla eelkeermestatud kolvi külge.
- Eemaldage nõela plastkork vahetult enne süstimist. Seda saab kasutada uuesti nõela eemaldamiseks süstla küljest, et vältida torke riski.
- Visake kasutatud nõel torkekindlasse konteinerisse kõigi kehtivate meditsiinijäätmete regulatsioonide järgi.

Septoject Evolution süstlanõelad

Steriilsed ühekordsed hambaravinõelad patenteeritud skalpell- nõelaotsaga

Olulised märkused

HOIATUSED

- Ärge mitte kunagi pange nõelale korki tagasi käsitsi. Kasutage ainult hambaravis aktsepteeritud korgi tagasipaneku protseduure. Korgi tagasipanek käsitsi või kõverdunud või purunenud nõelale võib põhjustada tahtmatuid nõelatorkeid.
- Ärge painutage, lõhkuge ega muul viisil pingestage nõelu, sest see võib teile ja/või patsiendile põhjustada raskeid vigastusi.
- Ärge keerake nõela süstimise ajal süstlakulbi külge, sest nõelad võivad murduda ja patsiendi kudedesse jääda, olles potentsiaalselt raske püsiva vigastuse põhjuseks. Ärge kasutage lühikesi nõelu (< 30 mm), kui pehme koe eeldatav paksus on lähedane nõela pikkusega.
- Vältige tugevat survet ja nõela ülemäära liigutamist süstimise ajal, sest see võib põhjustada nõela purunemist, mis võib põhjustada teile ja/või teie patsiendile raskeid vigastusi.
- Olge eriti valvas patsiendiga, kellel on nõelakartus või kes näib olevat eriti kartlik, kui muudate nõela asukohta süstimise ajal.
- SEPTOJECT XL puhul: vältige liiga kiiret süstimist ja/või liigset rõhku, sest see võib süstimise ajal põhjustada patsiendile suuremat valu.

ETTEVAATUSABINÕUD

- Hoida kasutusajani originaalpakendis.
- Lugege läbi süstevahendiga kaasas olevad kasutusjuhised.
- Kui sulgur (nõela tagumine kork) on katki, siis nõel EI OLE STERIILNE ning SEDA EI TOHI KASUTADA.
- Ainult ühekordseks kasutamiseks. See seade on ette nähtud kasutamiseks ühel patsiendil. Mistahes korduv kasutamine põhjustab teiste patsientide ja kasutaja jaoks kriitilisi riske, sealhulgas infektsioon ja traumat, sest nõel ei ole enam steriilne ja nõela purunemise risk on suurem.
- Kui on vajalik mitme ampulli kasutamine, siis vahetage iga ampulli järel ka nõela, et vähendada nõela kahjustumist /purunemist/paindumist.

1 patsient / 1 ampull / 1 nõel

- Nõuanne SEPTOJECT XL'i nõelte esmakordsetele kasutajatele: kuna XL suuruses nõelatel on suurem diameeter kui teistel nõelatel, siis tuleb nõela paindumise/murdumise riski vähendamiseks pehme kude enne süstimist stabiliseerida.



Septo-Pack

Pasta igeme ajutiseks retraktsiooniks



Teave

▶ Näidustused

Septo-Pack paigaldatakse igemevakku, et võimaldada terve perioodi korral igeme piiri nihutada.

▶ Vastunäidustused

Ülitundlikkus toote mistahes koostisosas suhtes. Mitte kasutada ägeda perioodi ega avatud furkatsiooni korral.

▶ Pakend

60 g pastat purgis
Teabeks: 60 g purgi sisust jätkub keskmiselt 375 kasutuskorraga.

▶ Koostis

Tsinkoksiid, tsinksulfaat, trietüleenglükooldiatsetaat, kaltsiumsulfaat, amüülatsetaat, glütseriintriatsetaat, polüetüleen, polüvinüülatsetaat, punane raudoksiid.

S

Omadused ja eelised

- Septo-Pack on vormitav isekõvenev pasta.

Kasutusjuhend

- Võtta kuiva spaatliga purgist väike kogus toodet ja mitte teha ainet kasutamise käigus märjaks.
- Pärast kasutamist purk tihedalt sulgeda.
- Vormida materjal väikeseks vajaliku pikkuse ja paksusega rulliks ning kanda Septo-Pack igemevakku, rakendades kerget survet.
- Materjal ei tohiks ulatuda üle marginaalse igeme, et ei tekiks mehaanilist ärritust ega epiteel-sidekoe kahjustust.
- Toodet võib pärast pealekandmist suus hoida maksimaalselt 8 minutit. Pealekandmise ajal tuleb töödeldava ala hoida kuiv.
- Pasta tuleb igemevaost ja suust vee ja õhu segu ning imuri abil täielikult eemaldada.

Olulised märkused

Hoiatused ja ettevaatusabinõud kasutamisel

- Sisaldab tsinksulfaati
- Põhjustab tõsist silmade ärritust.
- Juhuslikul silma sattumisel loputada silmi koheselt rohke veega ja vajadusel pidada nõu arstiga.
- Väga mürgine veeorganismidele, pikaajalise toimega.
- Keskkonna saastamise vältimiseks kasutada sobivat jäätmekonteinerit.
- Tutvuge ohutuskaardiga (saadaval nõudmisel).
- Kui pasta jääb liiga kauaks suhu, võib see igemeid ärritada. Mitte jätta suhu kauemaks kui 8 minutit.
- Kanda Septo-Pack igemetele ilma liigset survet avaldamata.

Säilitamine

Hoida temperatuuril kuni 25°C, kaitsta niiskuse eest.

Steriliseerimiskotid

Ühekordsed steriliseerimiskotid instrumentide jaoks

Teave

▶ Näidustused

Isekleepuvad steriliseerimiskotid hambaravi instrumentide jaoks.

▶ Pakend

Karbis 100 kotti, koti mõõtmed 5 x 24 cm (2'')

Karbis 100 kotti, koti mõõtmed 7,5 x 25 cm (3'')

Karbis 100 kotti, koti mõõtmed 10 x 25 cm (4'')

Karbis 100 kotti, koti mõõtmed 15 x 28 cm (6'')

**S**

Kasutusjuhend

Isekleepuvad kotid:

- Valige õige suurusega kott: see peab olema instrumendist 2 cm pikem ja piisavalt lai.
 - Võtke kott. Sisestage instrument kotti ja tekitage vaakum.
 - Eemaldage koti välisküljelt kleepriba kaitsev paberlint.
 - Murdke punktiirjoone järgi ja kleepike kott kinni.
 - Kotis instrumentid tuleb panna alustele kõrvuti, ilma üksteise peale asetamata ja järgides järgmisi nõuandeid.
- Ärge asetage instrumente kunagi steriliseerija põhjale.
 - Veenduge, et need ei puutuks steriliseerija sisekülgedega vastu.
 - Kuiva kuumuse korral ärge kasutage metallaluseid (s.t pange kotid kuumuskindlale klaasalusele).
 - Järgige steriliseerija kasutamisel tootja juhiseid, eriti maksimaalse ülatemperatuuri piiranguid.
 - 200 °C → kotid kuiva kuumusega steriliseerijate jaoks
 - 140 °C → kotid auru autoklaavide jaoks

Soovitatud tsüklid

Auru autoklaav:	134 °C → vähemalt 18 minutit
Kuiva kuumusega steriliseerija:	160 °C → vähemalt 120 minutit
	170 °C → vähemalt 60 minutit
	180 °C → vähemalt 30 minutit

Tehnik peab steriliseerijat regulaarselt kontrollima veendumaks, et see töötab õigesti.

Pärast steriliseerimist hoidke steriliseerija ust lahti ja laske kottidel 5 kuni 10 minutit jahtuda. Kontrollige, et värvikoodiga indikaator oleks muutunud:

roosa → pruun

Värvikoodiga indikaatori muutumine näitab, et toimunud on põhjalik steriliseerimine. Steriilsust saab kontrollida spooriprooviga.

Pärast kuivatamistsükli võib kott sisaldada kondensatsioonivett. See on normaalne ja vesi kaob umbes 10 minuti jooksul.

Säilitamine

Säilitada toatemperatuuril (15–30 °C) eemal valgusest.

Ultra Safety Plus Ultra Safety Plus XL

Steriilne, ühekordne ja turvaline süstimiseseade



Teave

▶ Näidustused

Turvaline süstimiseseade kohaliku tuimastuse süstimiseks, mis võimaldab vältida juhuslikke nõelatorkeid.

▶ Pakend

Karbis: 100 steriilset ühekordselt kasutatavat kaitsvat süstevahendit.

Nõelte suurused:

- 0,3x10mm
- 0,3x16mm
- 0,3x25mm

1 steriliseeritav must käepide

5 silikoonist O-rõngast

U

Omadused ja eelised

- Steriilne, ühekordne, aspireeriv süstimisüsteem, mis on loodud spetsiaalselt nõelatorgete vältimiseks.
- Korki pole vaja tagasi panna, seega vastab GDC suunistele.
- Nõelaava näidik aitab suunata nõelaava.
- Läbipaistev süstlasilinder võimaldab aspireerimist jälgida.

Kasutusjuhend

1. etapp. Rebige kott näidatud viisil keskelt lahti.

2. etapp. Laske süstevahendil kukkuda lauale, hoides kotti kinni mõlema käega (vältige seadme puutumist, et mitte muuta toote steriilsust).

3. etapp. Võtke silindrist tugevalt kinni ja lükake süstelahuse ampull täielikult seadme avatud otsast sisse.

4. etapp. Võtke kolvi käepidemest kinni, pange põial sõrmehoidiku taha ning sisestage käepideme ots süstlasilindrisse süstelahuse ampulli taha.

5. etapp. Nüüd lükake nõela kaitseümbrist süstla silindri peal käepideme suunas, kuni kuulete KLÖPSU (klõps tekib, kui nõela kaitseümbris liigub süstla silindri peal vastu silindri peal vastu käepidet ja lukustab osad kokku).

Hoiatus! Kui nõela kaitseümbrist ei õnnestu täielikult lõpuni (klõpsuni) lükata, võib süstla kasutamise ajal osadeks lahti tulla.

6. etapp. Kõik liikumised on nüüd suunatud nõelast eemale.

Eemaldage nõelalt kork ja visake ära. Süstal on nüüd kasutusvalmis. Alati veenduge, et süstelahuse ampullist on eelnevalt väljutatud vähemalt 0,25 ml kuni 0,35 ml lahust (ruumi tekitamiseks).

Automaataspireerimine: Süsteseadme ampullsilindri alusel on näha nõela tagumist keskmist osa hoidev plastots, mis süstimise alguses surub vastu membraani ja vabastamisel tekkival membraani liikumisel plastotsast eemale tekib aspiratsioon.

Aspireerimine. Teist tüüpi aspireerimine tekib painduva O-rõnga kaudu, mis paikneb käepideme kolvi lõpus ja tekitab vaakumi, kui arst tõmbab käepidet süstla silindrist eemale.

Ampulli punn liigub koos kolviga, tekitades aktiivse aspiratsiooni. See on paremini näha, kui ampullist on eelnevalt väljutatud vähemalt 0,25 ml kuni 0,35 ml lahust (ruumi tekitamiseks).

Hoiatus. Kui seade täislukustub juhuslikult positsioonis 2, ei tohi ise hakata lukustust kõrvaldama. Kasutage uut süstevahendit.

Ultra Safety Plus Ultra Safety Plus XL

Steriilne, ühekordne ja turvaline süstimiseseade

7. etapp. Pärast süstimist laske sõrmedega lahti O-rõngaga käepidemest ja võtke kinni sõrmehoidikut, libistage kaitseümbrist süstla silindrit mööda nõela suunas, kuni jõuate esimese hoideasendini (kuulete nõrka KLÕPSU); seejärel võtke kinni süstla silindrist ja tõmmake kaitseümbrist veelgi rohkem nõela poole, kuni jõuate lõplikku lukustusasendisse (kuulete tugevat KLÕPSU).

8. etapp. Kui soovite siis süstelahuse ampulli süstlast eemaldada, tõmmake kolvi käepide täielikult tagasi (A) ja seejärel eemaldage käepide (B). Seejärel tõmmake sõrmehoidikut kolbi mööda kuni O-rõnga käepidemini ning seejärel (C) lükake kolb tagasi ampulli ja eemaldage ampull.

Nüüd saab süstevahendi ohutult ära visata.

Olulised märkused

HOIATUSED

- Enne süstimist eemaldage ja visake ära nõelakork. ÄRGE PANGE KORKI NÕELALE TAGASI.
- Ärge painutage, lõhkuge ega muul viisil pingestage nõelu, sest see võib teile ja/või patsiendile põhjustada raskeid vigastusi.
- Ärge ühendage nõela süstlakolvi otsa süstimise ajal, sest nõelad võivad murduda ja patsiendi kudesse jääda, olles potentsiaalselt raske püsiva vigastuse põhjuseks. Ärge kasutage lühikesi nõelu (< 30 mm), kui pehme koe eeldatav paksus on lähedane nõela pikkusega.
- Vältige tugevat survet ja nõela ülemäärast liigutamist süstimise ajal, sest see võib põhjustada nõela purunemist, mis võib põhjustada teile ja/või teie patsiendile raskeid vigastusi.
- Olge eriti valvas patsiendiga, kellel on nõelakartus või kes näib olevat eriti kartlik, kui muudate nõela asukohta süstimise ajal.
- ULTRA SAFETY PLUS XL: vältige liiga kiiret süstimist ja/või liigset rõhku, sest see võib süstimise ajal põhjustada patsiendile suuremat valu.
- Ärge proovige kaitseümbrist lukult maha suruda.
- Ärge kunagi suruge (kättega) teravaid esemeid selleks ettenähtud (pooltäis) konteinerisse.

ETTEVAATUSABINÕUD

- Hoida kasutusajani originaalpakendis.
- Lugege läbi käepidemega kaasas olevad kasutusjuhised.
- Ainult ühekordseks kasutamiseks. See seade on mõeldud kasutamiseks ühel patsiendil. Mistahes korduv kasutamine põhjustab teiste patsientide ja kasutaja jaoks kriitilisi riske, sealhulgas infektsiooni ja trauma, sest nõel ei ole enam steriilne ja nõela purunemise risk on suur.
- Kui on vajalik mitme ampulli kasutamine, siis vahetage iga ampulli järel ka seadet, et vähendada nõela kahjustumist /purunemist/paindumist.

1 patsient / 1 ampull / 1 süstevahend

- Kontrollige, kas kaitsetasku on enne kasutamist terve. Kui kaitsetasku ei ole terve, siis ei ole süstevahend steriilne ning seda ei tohi kasutada.
- Veenduge, et kaitseümbris kinnitub käepideme külge kuuldava klõpsuga, mis näitab selle lukustumist õigesse asendisse.
- ULTRA SAFETY PLUS XL: kuna XL suuruses nõeltel on suurem diameeter kui teistel nõeltel, siis tuleb nõela paindumise/murdumise riski vähendamiseks pehme kude enne süstimist stabiliseerida.
- Kui seade täislukustub juhuslikult positsioonis 2, ei tohi midagi teha lukustuse kõrvaldamiseks. Kasutage uut süstevahendit.



Ultra Safety Plus Ultra Safety Plus XL

Steriilne, ühekordne ja turvaline süstimiseseade

- Süstimise lõppemisel ja kaitseümbrise liikumisel positsiooni 2, kuhu see lukustub kuuldava klõpsuga, eemaldage ampull 8. etapis kirjeldatud protseduuriga. Seejärel visake süstevahend teravate esemete konteinerisse. Visake ampull klaasikonteinerisse. Käepide on nüüd autoklaavimiseks valmis.
Palun lugege autoklaavimisjuhiseid.
- Pange saastunud nõelaga lukustatud süstevahend alati teravate esemete konteinerisse.
- Valige kasutamiseks sobiv teravate esemete konteiner mahuga 6 liitrit või rohkem.

KÄEPIDEME PUHASTAMINE JA STERILISEERIMINE

Tähelepanu! Puhastage ja steriliseerige käepide enne esimest ja pärast iga kasutamist.

- Eemaldage kõik vere ja sülje jäägid, harjates ja pestes käepidet.
- Kasutada võib desinfektandi lahust pH väärtusega <10, järgides tootja juhiseid lahuse kontsentratsiooni ja kasutamise kohta.
- Steriliseerige autoklaavis temperatuuril 134 °C kuni 138 °C kogu aparadi tsükli vältel.
Need tsüklid võivad varieeruda vastavalt sellele, millises riigis toodet kasutatakse ehk sõltuvalt asjassepuutuva riigi regulatsioonidest ja/või kehtivatest seadustest.
- Hoidke käepidet saastumise eest.
- Kasutusea määrab tavaliselt kasutamisest tingitud kulumine ja kahjustused.





SEPTODONT ametlik esindus Eestis:

SIROWATALLINN

Professional Dental Care

SIROWA Tallinn AS
Salve 2c, 11612 Tallinn
+372 6830702, +372 5124198
e-mail: lele.anderson@sirowa.com
www.septodont.ee

Tootja: SEPTODONT (Prantsusmaa)
www.septodont.com